



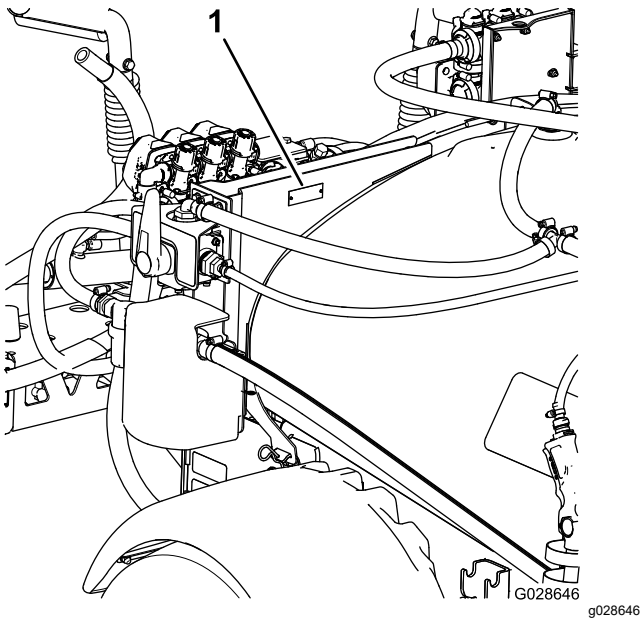
EU-conformiteitsset

MultiPro® 1750 gazonspuitmachine uit 2015 of later

Modelnr.: 41155—Serienr.: 315000001 en hoger

Gebruikershandleiding

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. **Figuur 1** geeft de plaats van het modelnummer en het serienummer van het product aan.



Figuur 1

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

De EU-conformiteitsset werd ontwikkeld om te voldoen aan de Duitse veiligheidsvereisten. De set maakt het mogelijk voor bestuurders om achtergebleven chemische stoffen te verwijderen uit het spuitsysteem en de machine aan de buitenkant te reinigen waarbij de chemische tank wordt gemeden. Het is een speciale set voor een gazonspuitvoertuig, die bedoeld is voor gebruik door professionele bestuurders en voor commerciële toepassingen.

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Zie voor meer informatie de inbouwverklaring aan het einde van deze handleiding.

Lees deze handleiding zorgvuldig, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze kunt gebruiken en onderhouden. De informatie in deze handleiding kan u en anderen helpen letsel en schade te voorkomen. Hoewel Toro veilige producten ontwerpt en fabriceert, blijft u verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Veiligheid

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd (**Figuur 2**) met de volgende veiligheidssymbolen, die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



Figuur 2

g000502

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding nog 2 woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Lees ook de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen in de *Gebruikershandleiding* van de machine.



Chemische veiligheid

⚠ WAARSCHUWING

Chemische stoffen die worden gebruikt in het spuitsysteem kunnen gevaarlijk en giftig voor de gebruiker, omstanders, dieren, planten, de bodem of eigendommen zijn.

- **U moet de waarschuwingsetiketten en de Veiligheidsinformatiebladen voor alle gebruikte chemische stoffen zorgvuldig lezen en in acht nemen en uzelf beschermen volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stoffen. Bijvoorbeeld, draag geschikte persoonlijke beschermende uitrusting zoals gezichts- en oogbescherming, handschoenen of andere voorzieningen ter bescherming tegen lichamelijk contact met chemische stoffen.**
- **Denk eraan dat er meerdere chemische stoffen kunnen zijn gebruikt, en zorg ervoor dat u informatie over elke stof krijgt.**
- ***Weiger de machine te gebruiken of te bedienen als deze informatie niet beschikbaar is!***
- **Voordat u een spuitsysteem in gebruik neemt, moet het systeem drie keer zijn gespoeld en geneutraliseerd volgens de instructies van de fabrikant(en) van de chemische stoffen.**
- **Controleer of er voldoende water en zeep in de nabijheid is, en als u in contact komt met chemische stoffen, moet u deze onmiddellijk afspoelen.**
- Zorg ervoor dat een goede training hebt gekregen voordat u omgaat met chemische stoffen.
- Gebruik de juiste chemische stof voor het werk.
- Houd u aan de instructies van de fabrikant voor het veilig gebruik van de chemische stof.
- Zorg voor een goede ventilatie van de ruimte waar u werkt met chemische stoffen.
- Draag een veiligheidsbril of andere beschermende uitrusting volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stoffen. Zorg ervoor dat uw huid zoveel mogelijk is bedekt als u chemische stoffen gebruikt.
- Zorg ervoor dat er schoon water voorhanden is, in het bijzonder als u de spuittank vult.

- Niet eten, drinken of roken als u met chemische stoffen werkt.
- Was altijd uw handen en onbedekte lichaamsdelen zo snel mogelijk nadat u de werkzaamheden hebt beëindigd.
- Voer ongebruikte chemische stoffen en verpakkingen voor chemische stoffen af volgens de instructies van de fabrikant en de plaatselijk geldende voorschriften.
- Chemische stoffen en dampen in de tank zijn gevaarlijk; blijf altijd buiten de tank en houd uw hoofd nooit boven of in de opening.
- Volg alle plaatselijke vereisten met betrekking tot het spuiten van chemische stoffen op.

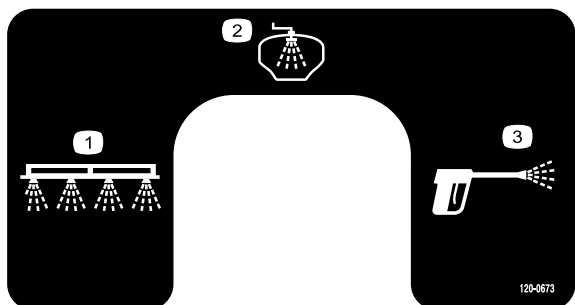
De handspuitmachine veilig gebruiken

- Richt de handspuitmachine nooit op mensen of dieren. Vloeistoffen die onder hoge druk staan, kunnen door de huid heen dringen en ernstig letsel veroorzaken. Dit kan leiden tot amputatie of de dood. Hete vloeistoffen en chemicaliën kunnen ook brandwonden of ander letsel veroorzaken. Al een lichaamsdeel in contact komt met een straal spuitvloeistof, moet onmiddellijk een arts worden gewaarschuwd die bekend is met verwondingen waarbij vloeistof is geïnjecteerd.
- Houd uw hand of een ander lichaamsdeel nooit vóór de spuitdop.
- Haal altijd de druk van de machine als u niet aanwezig bent.
- Gebruik de handspuitmachine nooit als de slang, de vergrendeling van de trekker, de spuitdop of een ander onderdeel is beschadigd of ontbreekt.
- Gebruik de handspuitmachine nooit als slangen, fittingen of andere onderdelen lekken.
- Niet spuiten in de nabijheid van elektriciteitslijnen; de stroom kan er contact mee maken en u een dodelijke elektrische schok geven.
- Rij nooit als u spuit met een handspuitmachine.
- Draag rubberen handschoenen, een veiligheidsbril en een pak dat het hele lichaam beschermt als u chemicaliën spuit met een handspuitmachine.
- Bliksem kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Als u bliksem ziet of donder hoort in het gebied, gebruik de machine dan niet; ga schuilen.

Veiligheids- en instructiestickers



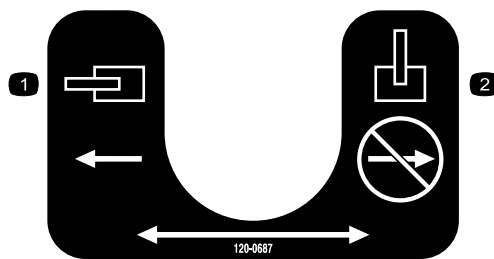
Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.



120-0673

decal120-0673

1. Spuiten met spuitbomen
2. Spoeltank
3. Handmatig spuiten



120-0687

decal120-0687

1. Klep open
2. Klep gesloten

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Geen onderdelen vereist	–	De machine gebruiksklaar maken.
2	Slotbout (5/16" x 1") Spuitpistoolbeugel Klem Flensborgmoer (5/16 inch) Slotbout (3/8 x 1 inch) Slotbout (3/8 x 1-1/4") Flensborgmoer Spoeltank Dop van vulbuis Tussenschotfitting Plastic flensmoer Borgclip 90° geribde fitting Beugel van spoeltank, rechts Slangbevestiging Beugel van spoeltank, links Afstandsstuk (3/8 x 1/4")	2 1 2 2 1 2 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	De spoeltank plaatsen.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
3	90° geribde fitting (3/4" NPT x 3/4") Plastic flensmoer Tussenschotfitting Spoelmond Draaibus Spoelklep Borstbout	2 2 2 2 2 2 2	De spoelmonden monteren.
4	Slotbout (3/8 x 1 inch) Flensborgmoeren (3/8 inch) Bevestigingsbeugel van spoelpomp Rechte geribde fitting (1/2 inch NPT x 1/2 inch) Nippel (1/2 inch NPT) Drukfilter Spoelpomp Klepbevestiging Bout (1/4 x 1-3/4 inch) Ring (1/4") Gekartelde flensmoer Kleine R-pen	2 2 1 2 1 1 1 1 4 4 4 2	De spoelpomp plaatsen.
5	Vierwegklep Rechte geribde fitting (1" NPT x 3/4 inch) Geribde fitting van 90 graden (1" NPT x 3/4 inch) Rechte geribde fitting (3/4" NPT x 1/2 inch) Verloopfitting (1" NPT x 3/4" NPT) Beugel voor frontplaat Klepbevestiging Bout (6 mm) Platte ring (6 mm) Borgmoer (6 mm) Moer (3/8") Bout (3/8 inch)	1 1 2 1 1 1 4 4 4 2 2	De vierwegklep monteren en plaatsen.
6	Zekering, 40 A Schakelaar voor dashboard	1 1	De spoelpompschakelaar, de pompaansluitingen en de zekering monteren.
7	Kogelklep Rechte geribde fitting (1-1/4 inch NPT x 3/4 inch) Bevestigingsbeugel van klep Zeskantbout (5/16 x 5/8 inch) Zeskantbout (6 x 16 mm) Borgmoer (6 mm)	1 2 1 2 2 2	De kogelklep en de bevestiging plaatsen.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
8	Ingaande slang 2,5 x 66 cm Slangklem 90° naaffitting Grote O-ring T-fitting (boven) Borgclip Verloopnaaf Kleine O-ring Overbrengingsslang 1,9 x 61 cm Naafconnector	1 2 2 4 1 3 1 1 1 1	Het bovenste T-stuk plaatsen.
9	Slangklem Borgclip	1 1	De slang tussen de bovenste T-fitting en de kogelklep monteren.
10	Slang 1,9 x 76 cm Slangklem	1 2	De slang tussen de kogelklep en de vierwegklep plaatsen.
11	Slang 1,9 x 61 cm Slangklem	1 2	Plaats de slang tussen het drukfilter en de vierwegklep.
12	Slang van 1,9 x 48,3 cm Slang 1,9 x 61 cm T-fitting Slangklem	2 1 1 6	De slangen van de spoelmonden monteren.
13	Slang 1,3 x 762 cm Spuitspistool Slangklem Geribde fitting van spuitpistool	1 1 2 1	De spuitslang en het spuitpistool aansluiten.
14	Slang van 45 inch Slangklem Buis	1 2 1	Plaats de slang van de spoeltank.
15	Sticker (120-0673) Sticker (120-0687)	1 1	De stickers aanbrengen.

1

De machine klaarmaken

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Parkeer de spuitmachine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de pomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Laat de inhoud van de tank weglopen om chemicaliën in de leidingen te verwijderen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

Opmerking: Wees voorzichtig als u slangen afkoppelt tijdens de installatie van deze set, en zorg ervoor dat u een emmer bij de hand hebt om chemicaliën die in de slang achtergebleven zijn op te vangen.

⚠ VOORZICHTIG

Chemische stoffen zijn gevaarlijk en kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

- Lees de aanwijzingen op het fabrieksetiket voordat u gaat werken met chemische stoffen, en neem alle aanbevelingen en voorzorgsmaatregelen van de fabrikant in acht.
- Zorg ervoor dat uw huid niet in contact komt met chemische stoffen. Als dit toch gebeurt, moet u de desbetreffende plek grondig afspoelen met zeep en schoon water.
- Draag een veiligheidsbril of andere beschermende uitrusting volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de chemische stoffen.

2

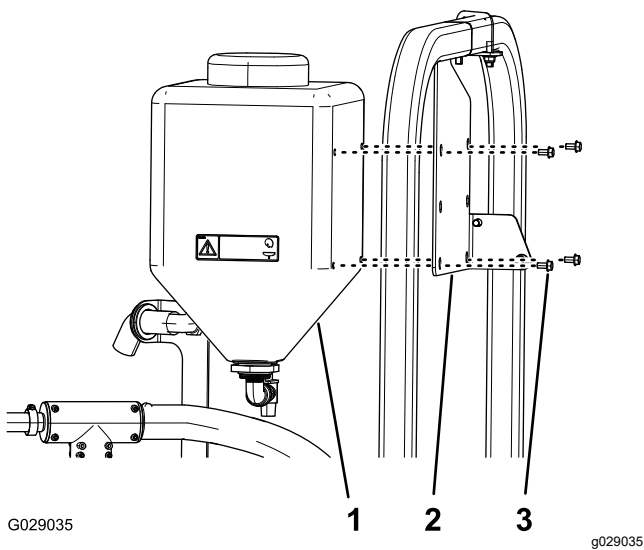
De spoeltank plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Slotbout (5/16" x 1")
1	Spuitspuitbeugel
2	Klem
2	Flensborgmoer (5/16 inch)
1	Slotbout (3/8 x 1 inch)
2	Slotbout (3/8 x 1-1/4")
3	Flensborgmoer
1	Spoeltank
1	Dop van vulbuis
1	Tussenschotfitting
1	Plastic flensmoer
1	Borgclip
1	90° geribde fitting
1	Beugel van spoeltank, rechts
1	Slangbevestiging
1	Beugel van spoeltank, links
1	Afstandsstuk (3/8 x 1/4")

Watertank verwijderen

1. Laat de watertank indien nodig leeglopen.
2. Verwijder de 4 flenskopbouten waarmee de watertank is bevestigd aan de montagebeugel (Figuur 3).



Figuur 3

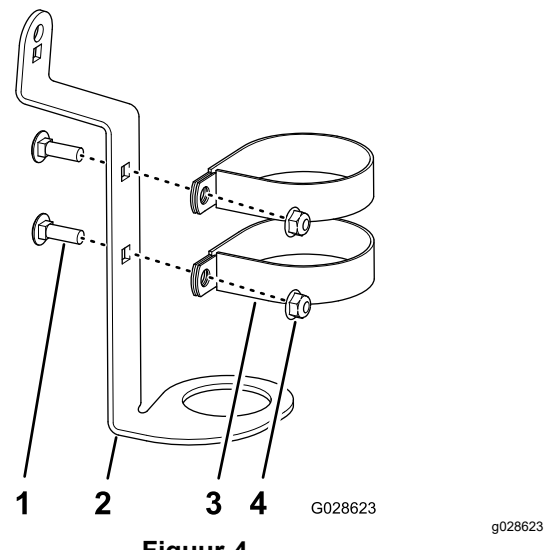
1. Watertank
2. Montagebeugel
3. Flenskopbouten

3. Verwijder de tank van de machine ([Figuur 3](#)).

Opmerking: Bewaar de watertank en de flenskopbouten voor montage in [De watertank monteren](#) (bladz. 10).

De bevestigingsmaterialen voor de banden van de spoeltank en de beugel van het spuitpistool monteren

1. Bevestig de 2 klemmen aan de beugel van het spuitpistool ([Figuur 4](#)); gebruik hierbij 2 slotbouten (5/16 x 1 inch) en 2 flensborgmoeren (5/16 inch).

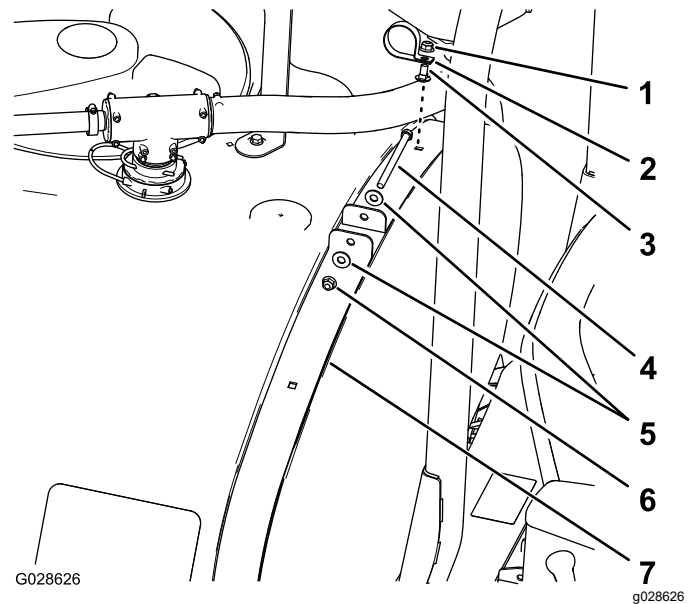


Figuur 4

1. Slotbout (5/16 x 1 inch)
2. Spuitpistoolbeugel
3. Klem
4. Flensborgmoer (5/16 inch)

2. Verwijder en bewaar de bout (3/8 x 5 inch), ringen en flensborgmoer waarmee de voorste banden van de tank vastzitten bovenaan de tank ([Figuur 5](#)).

Opmerking: Bewaar de bout (3/8 x 5"), ringen en flensborgmoer; gooi de korte slotbout en de borgmoer weg waarmee de R-klem vastzit.

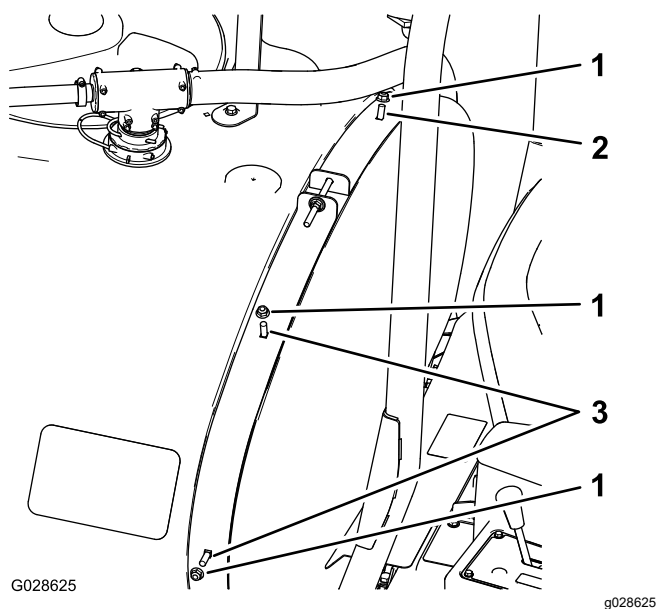


Figuur 5

1. Borgmoer
2. R-klem
3. Slotbout (kort)
4. Bout (3/8 x 5 inch)
5. Ring
6. Flensborgmoer
7. Band van de tank rechts vooraan

3. Monteer een slotbout (3/8 x 1 inch) in de binnenste, bovenste gaten van de voorste band van de tank, aan de linkerkant (**Figuur 6**).

Opmerking: Draai losjes een flensborgmoer (3/8 inch) op de slotbout.



Figuur 6

1. Flensborgmoeren (3/8 inch)
2. Slotbout (3/8 x 1 inch)
3. Slotbouten (3/8 x 1-1/4 inch)

4. Monteer 1 slotbout (3/8 x 1-1/4 inch) in de binnenste, bovenste gaten van de voorste band van de tank, aan de rechterkant (**Figuur 6**).

Opmerking: Draai losjes een flensborgmoer (3/8 inch) op de slotbout.

5. Monteer 1 slotbout (3/8 x 1-1/4 inch) in de buitenste, onderste gaten van de voorste band van de tank, aan de rechterkant (**Figuur 6**).

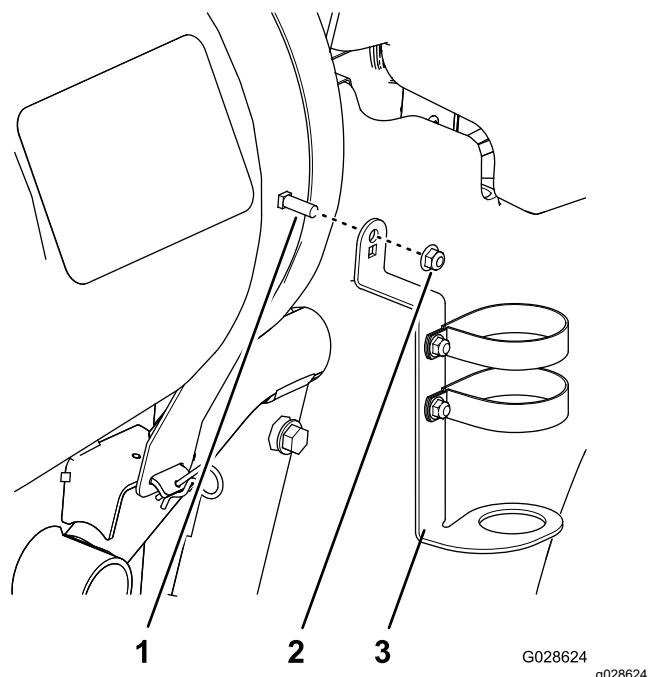
Opmerking: Draai losjes een flensborgmoer (3/8 inch) op de slotbouten.

6. Plaats de bevestigingen van de band van de tank die u verwijderd hebt in 2 om de banden te bevestigen aan de tank.

Opmerking: Zorg ervoor dat de vierkante gedeelten van de slotbouten in de vierkante gaten van de banden van de tank zitten.

Opmerking: Zorg ervoor dat de banden gelijk komen met de tank. **Zet de bevestigingen van de band niet te vast.**

7. Verwijder de flensborgmoer (3/8 inch) van de onderste, buitenste slotbout aan de voorste band van de tank aan de rechterkant. Monteer de spuitpistoolbeugel op de slotbout en bevestig de beugel met de flensborgmoer (**Figuur 7**).

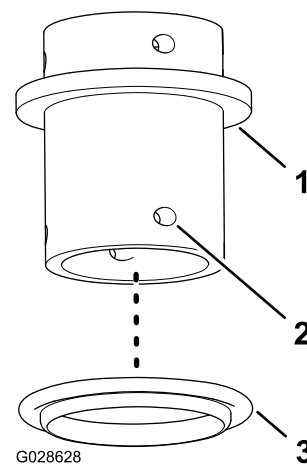


Figuur 7

1. Slotbouten (3/8 x 1-1/4 inch)
2. Flensborgmoer (3/8 inch)
3. Spuitpistoolbeugel

De tank plaatsen

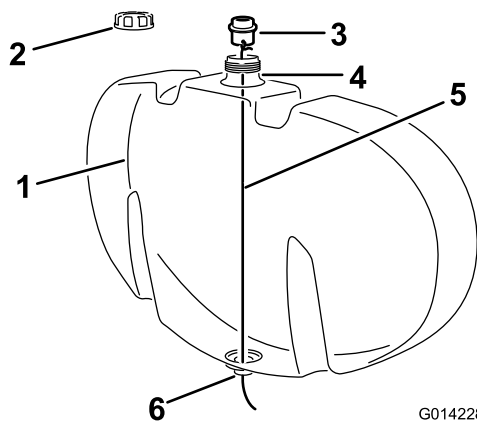
1. Monteer de fitting van het schot als volgt op de spoeltank:
 - A. Monteer de flenszitting op de tussenschotfitting (**Figuur 8**).



Figuur 8

1. Tussenschotfitting
2. Gat bevestigingsvork
3. Flenszitting

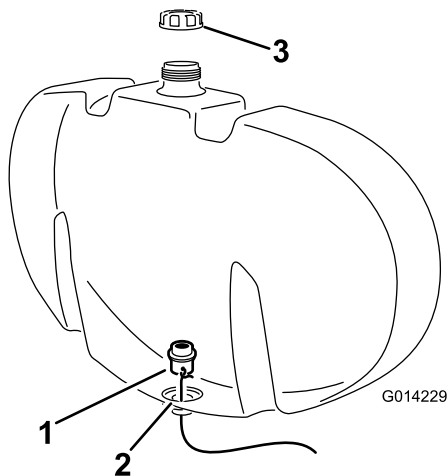
- B. Maak een kabel die langer is dan de hoogte van de tank vast aan een van de gaten van de bevestigingsvork in de fitting van het schot (**Figuur 8** en **Figuur 9**).



Figuur 9

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Spoeltank | 4. Vulopening, spoeltank. |
| 2. Dop van vulbuis | 5. Kabel |
| 3. Tussenschotfitting | 6. Opening (onderkant van de tank) |

- C. Verwijder de tankdop, steek de draad door de vulbuis en steek de draad door de opening onderaan de tank (Figuur 9).
- D. Gebruik de draad om de tussenschotfitting naar de opening te leiden (Figuur 10).



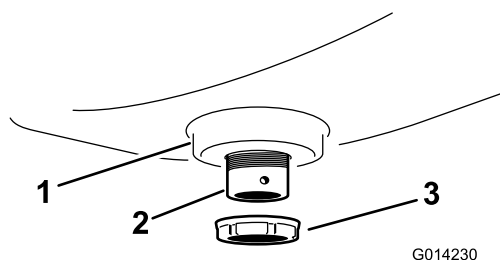
Figuur 10

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Fitting van schot (kabel vastgemaakt) | 3. Dop van vulbuis |
| 2. Opening (onderkant van de tank) | |

- E. Beweeg de fitting van het schot op zijn plaats en zorg ervoor dat de flenspakking op zijn plaats zit tegen de binnenwand van de spoeltank (Figuur 10).

- F. Bevestig de schotfitting aan de spoeltank met een kunststof flensmoer.

Opmerking: Verwijder de draad uit de tussenschotfitting.

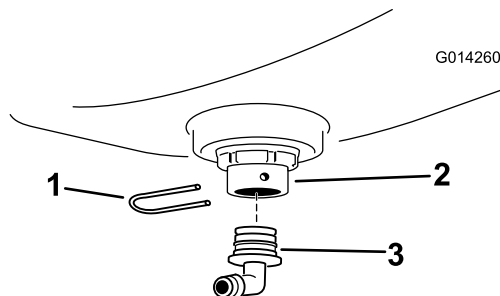


Figuur 11

- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1. Carter van de spoeltank | 3. Plastic flensmoer |
| 2. Tussenschotfitting (geplaatst) | |

- G. Monteer een geribde fitting van 90° op de tussenschotfitting en bevestig de geribde fitting met een borgclip (Figuur 12).

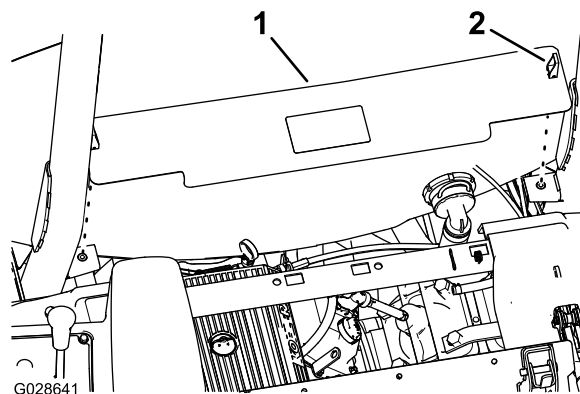
Opmerking: Draai de geribde fitting van 90° zo dat ze naar achteren wijst.



Figuur 12

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Borgclip | 3. Geribde fitting van 90° |
| 2. Tussenschotfitting | |

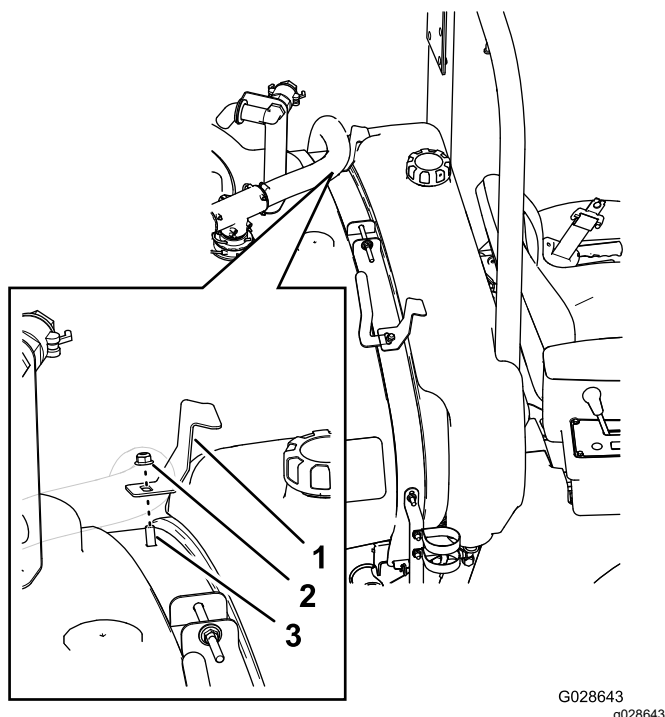
2. Maak de 2 sluiting los waarmee de beschermkap achter de stoel bevestigd is aan het chassis, en verwijder de beschermkap van de machine (Figuur 13).



Figuur 13

- | | |
|----------------|-------------|
| 1. Beschermkap | 2. Sluiting |
|----------------|-------------|

3. Verwijder de 2 flensborgmoeren bij de slotbouten van het bovenste, binnenste gat van de voorste banden van de tank, zowel links als rechts.
4. Lijn de spoeltank uit met de spuitank; zie [Figuur 14](#).



Figuur 14

1. Linker tankbeugel (flens met opening maakt een neerwaartse hoek van rechts naar links)
2. Flensborgmoer (3/8 inch)
3. Slotbout (3/8 x 1 inch)

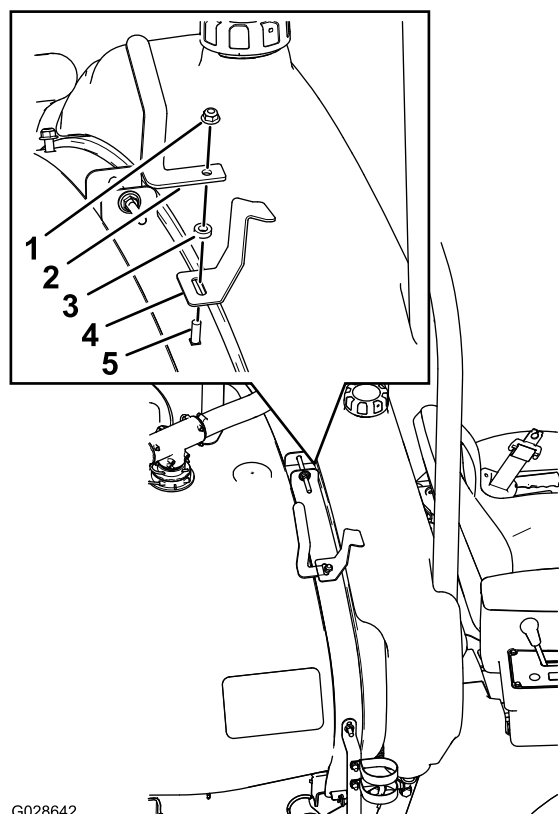
5. Lijn de linker tankbeugel uit met de slotbout (3/8 x 1 inch) in de binnenste, bovenste gaten van de voorste band, aan de linkerkant ([Figuur 14](#)).

Opmerking: Zorg ervoor dat de tankbeugel uitgelijnd is met het vakje dat bovenaan in het achterste gedeelte van de spoeltank aangebracht is.

Opmerking: Plaats ook de R-klem terug.

6. Bevestig de tankbeugel aan de slotbout en de band ([Figuur 14](#)) met een flensborgmoer (3/8").
7. Lijn de slangbevestiging, afstandsring (3/8 x 1/4") en rechter tankbeugel uit op de slotbout (3/8 x 1") aan het bovenste, binnenste gat van de voorste band van de tank. ([Figuur 15](#)).

Opmerking: Zorg ervoor dat de tankbeugel uitgelijnd is met het vakje dat bovenaan in het achterste gedeelte van de spoeltank aangebracht is.



Figuur 15

1. Flensborgmoer (3/8 inch)
2. Slangbevestiging
3. Afstandsstuk (3/8 x 1/4")
4. Rechter tankbeugel (flens met opening maakt een neerwaartse hoek van links naar rechts)
5. Slotbout (3/8 x 1-1/4")

8. Bevestig de slangbevestiging, afstandsring en tankbeugel aan de slotbout en de band ([Figuur 15](#)) met een flensborgmoer (3/8 inch).

Opmerking: Wanneer u de spoeltank voor het eerst hebt gevuld met water, dient u het bevestigingsmateriaal van de spoeltankbeugels te controleren en de moeren indien nodig aan te draaien. Het gewicht van de vloeistof in de tank kan ervoor zorgen dat de tank dichter tegen de tank aan gaat zitten.

De watertank monteren

1. Lijn de gaten in de watertank uit met de openingen in de montagebeugel; zie [Figuur 3](#) in [Watertank verwijderen](#) (bladz. 6).
2. Monteer de tank op de beugel; gebruik hierbij de 4 flenskopbouten die u verwijderd hebt in stap 2 van [Watertank verwijderen](#) (bladz. 6).
3. Draai de bouten vast met een torsie van 1017 tot 1355 N·cm.

3

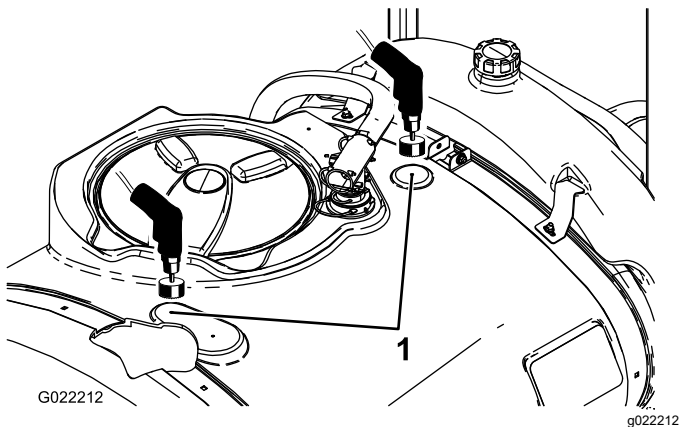
De spoelmonden monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	90° geribde fitting (3/4" NPT x 3/4")
2	Plastic flensmoer
2	Tussenschotfitting
2	Spoelmond
2	Draaibus
2	Spoelklep
2	Borstbout

Een gat in de hoofdtank boren

1. Open het deksel van de tank en verwijder de filtermand.
2. Zoek de 2 boorpunten op de hoofdtank (Figuur 16).



1. Boorpunten

3. Gebruik een gatenzaag van 4 cm om een gaatje te boren op de daartoe bestemde punten.

Opmerking: Plaats een opvangbak in de tank en onder de plaatsen waar u gaat boren om boorafval op te vangen.

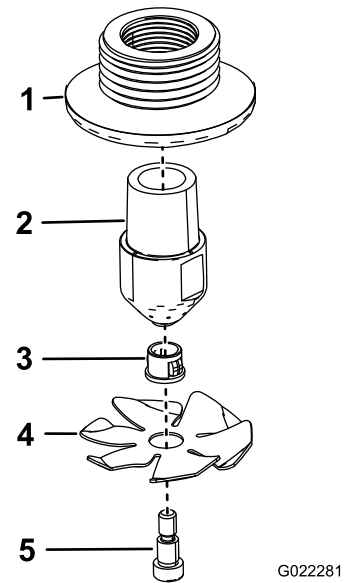
Belangrijk: Afval dat in de tank achterblijft kan het spuitsysteem verstopen en beschadigen tijdens bedrijf.

Opmerking: Linksom boren maakt het boren gemakkelijker.

De spuitdoppen monteren

Opmerking: Breng teflontape aan rond de tapse schroefdraden van de fittings die gebruikt worden in het spuit- en spoelsysteem.

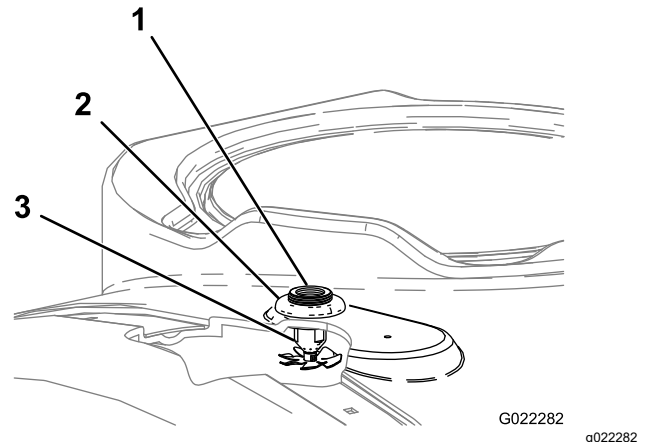
1. Monteer de 2 spoelmonden zoals wordt getoond in Figuur 17.



Figuur 17

1. Tussenschotfitting
2. Spoelmond
3. Draaibus
4. Spoelklep
5. Borstbout

2. Open het deksel van de spuittank.
3. Monteer de geassembleerde spoelmonden door de boorgaten (Figuur 18).



Figuur 18

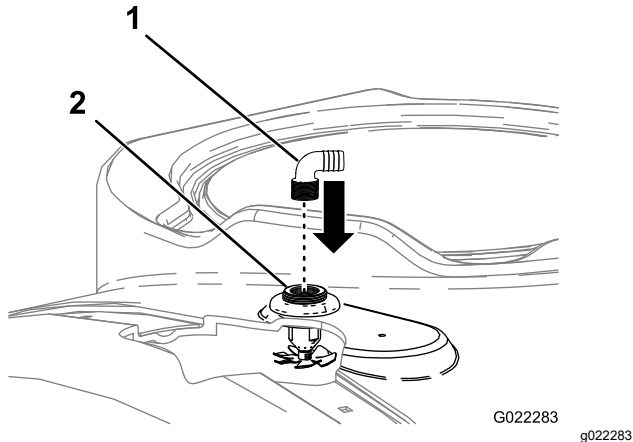
1. Tussenschotfitting
2. Plastic flensmoer
3. Geassembleerde spoelmond

4. Breng de plastic flensmoeren bovenaan de tank aan over de zichtbare schroefdraden van

de tussenschotfittings voor de spoelmonden (Figuur 18).

Opmerking: Zorg ervoor dat de pakking goed op haar plaats zit en niet uitsteekt tussen de tussenschotfitting en de onderzijde van de tank.

5. Monteer een geribde fitting van 90° (3/4" NPT x 3/4 inch) op elk van de schroefdraadgaten van de tussenschotten van de spoelmonden (Figuur 19).



Figuur 19

1. 90° geribde fitting (3/4" NPT x 3/4 inch)
2. Geassembleerde spoelmond

6. Richt de geribde fittingen van 90° naar het midden van de rechterkant van de machine.

4

De spoelpomp plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Slotbout (3/8 x 1 inch)
2	Flensborgmoeren (3/8 inch)
1	Bevestigingsbeugel van spoelpomp
2	Rechte geribde fitting (1/2 inch NPT x 1/2 inch)
1	Nippel (1/2 inch NPT)
1	Drukfilter
1	Spoelpomp
1	Klepbevestiging
4	Bout (1/4 x 1-3/4 inch)
4	Ring (1/4")
4	Gekartelde flensmoer
2	Kleine R-pen

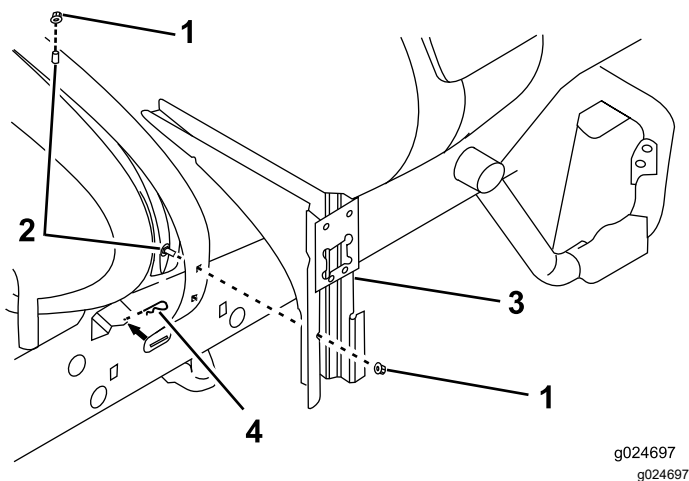
De klepbevestiging plaatsen

1. Verwijder de bout (3/8 x 5 inch), ringen, flensborgmoer en R-pen waarmee de achterste rechterbanden van de tank vastzitten bovenaan de tank.

Opmerking: Bewaar de bout (3/8 x 5 inch), ringen, flensborgmoer en R-pen.

2. Monteer 1 slotbout (3/8 x 1 inch) in de binnenste, bovenste gaten van de achterste band van de tank, aan de rechterkant (Figuur 20).

Opmerking: Draai losjes een flensborgmoer (3/8 inch) op de slotbout.



Figuur 20

g024697
g024697

- | | |
|-------------|--------------------|
| 1. Moer | 3. Klepbevestiging |
| 2. Slotbout | 4. R-pen |

- Monteer 1 slotbout (3/8 x 1 inch) in de buitenste, onderste gaten van de achterste band van de tank, aan de rechterkant (Figuur 20).
- Plaats de bevestigingen van de band van de tank die u verwijderd hebt in 1 om de banden te bevestigen aan de tank.

Opmerking: Zorg ervoor dat de vierkante gedeelten van de slotbouten in de vierkante gaten van de banden van de tank zitten.

Opmerking: Zorg ervoor dat de banden gelijk komen met de tank. **Zet de bevestigingen van de band niet te vast.**

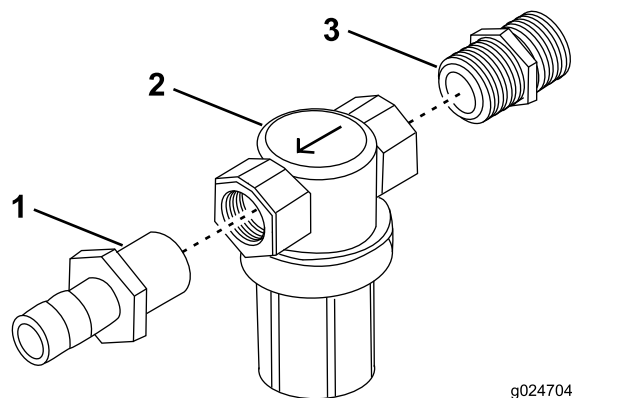
- Monteer de klepbevestiging op de 2 slotbouten (3/8 x 1 inch); gebruik hierbij 2 flensborgmoeren (Figuur 20).

Het drukfilter en de spoelpomp monteren

Opmerking: Breng teflontape aan rond de tapse schroefdraden van de fittings die gebruikt worden in het spuit- en spoelsysteem.

- Monteer de nippel (1/2" NPT x 1/2 inch) in de ingang van het drukfilter en de rechte geribde fitting (1/2" NPT x 1/2 inch) in de uitgang (Figuur 21).

Opmerking: De pijl bovenaan het drukfilter wijst naar de uitgangszijde van de filterkop.



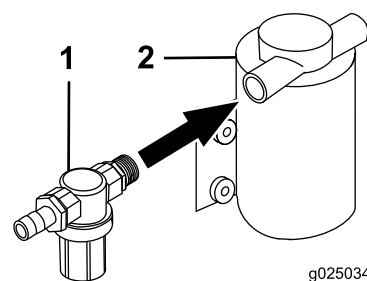
Figuur 21

g024704
g024704

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Rechte geribde fitting (1/2 inch NPT x 1/2 inch) | 3. Nippel (1/2" NPT x 1/2") |
| 2. Drukfilter | |

- Breng het drukfilter aan op de spoelpomp bij de nippel (Figuur 22).

Opmerking: Als de nippel vastgedraaid is, moeten het filter en de pomp verticaal uitgelijnd zijn.



Figuur 22

g025034

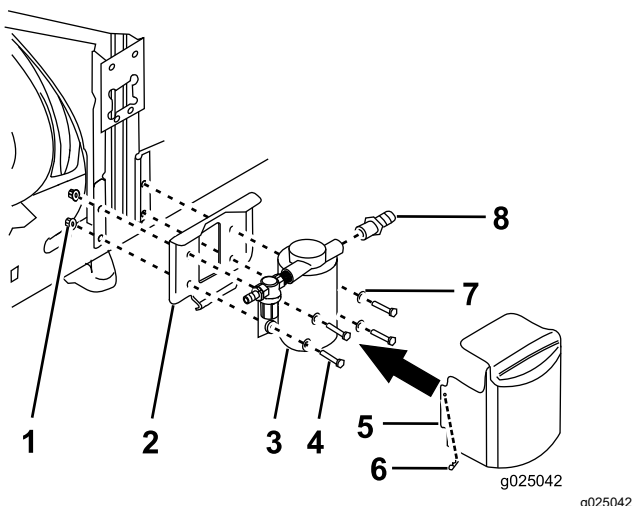
g025034

- | | |
|---------------|--------------|
| 1. Drukfilter | 2. Spoelpomp |
|---------------|--------------|

- Bevestig de spoelpomp en de bevestigingsbeugel van de spoelpomp aan de klepbevestiging (Figuur 23); gebruik hierbij de 4 bouten (1/4 x 1-3/4 inch), 4 ringen (1/4 inch) en 4 gekartelde flensmoeren (1/4 inch).

5

De vierwegklep monteren en plaatsen



Figuur 23

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Gekartelde flensmoer (1/4 inch) | 5. Deksel van spoelpomp |
| 2. Bevestigingsbeugel van spoelpomp | 6. R-pen |
| 3. Spoelpomp | 7. Ring (1/4 inch) |
| 4. Bout (1/4 x 1-3/4 inch) | 8. Rechte geribde fitting (1/2 inch NPT x 1/2 inch) |

- Monteer een rechte geribde fitting (1/2" NPT x 1/2 inch) in de ingaande poort van de spoelpomp.
- Beestig het deksel van de spoelpomp met de 2 R-pennen aan de bevestigingsbeugel van de spoelpomp.

Benodigde onderdelen voor deze stap:

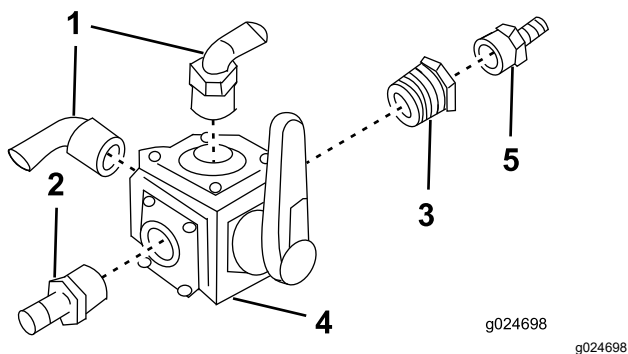
1	Vierwegklep
1	Rechte geribde fitting (1" NPT x 3/4 inch)
2	Geribde fitting van 90 graden (1" NPT x 3/4 inch)
1	Rechte geribde fitting (3/4" NPT x 1/2 inch)
1	Verloof fitting (1" NPT x 3/4" NPT)
1	Beugel voor frontplaat
1	Klepbevestiging
4	Bout (6 mm)
4	Platte ring (6 mm)
4	Borgmoer (6 mm)
2	Moer (3/8")
2	Bout (3/8 inch)

Procedure

Opmerking: Breng teflontape aan rond de tapse schroefdraden van de fittings die gebruikt worden in het spuit- en spoelsysteem.

- Monteer de geribde fittings van 90°, de rechte geribde fitting (1" NPT x 3/4"), de verloopfitting en de rechte geribde fitting (3/4" NPT x 1/2") in de vierwegklep; zie [Figuur 24](#).

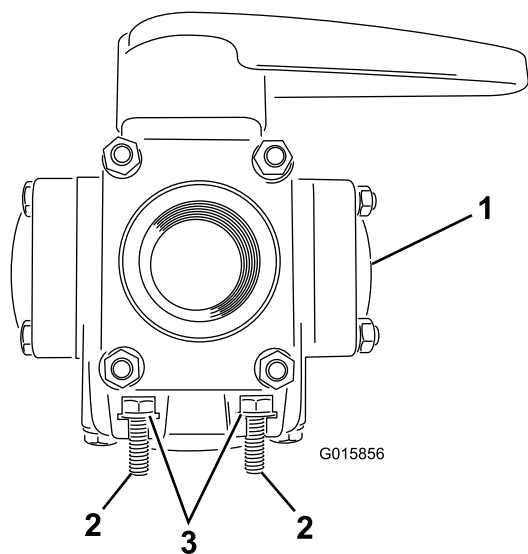
Belangrijk: Lijn de geribde fittings van 90° uit; zie [Figuur 24](#).



Figuur 24

1. 90° geribde fitting (1" NPT x 3/4 inch)
2. Rechte geribde fitting (1" NPT x 3/4 inch)
3. Verloopfitting (1" NPT x 3/4" NPT)
4. Vierwegklep
5. Rechte geribde fitting (3/4" NPT x 1/2 inch)

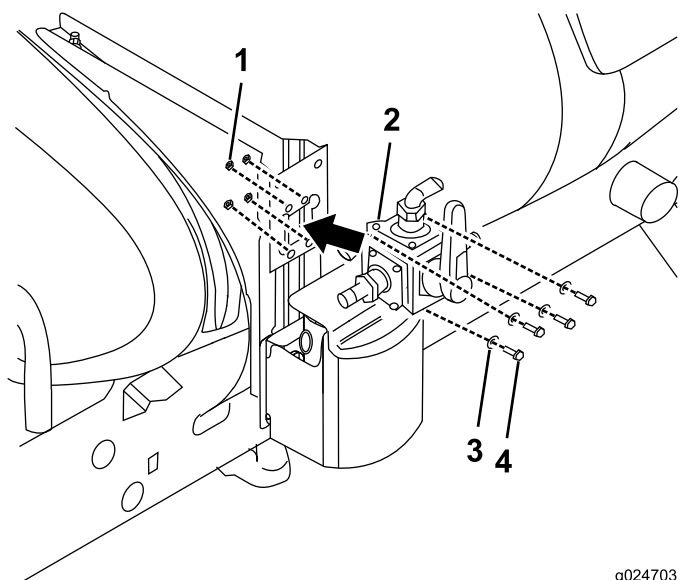
2. Plaats 4 bouten (6 x 16 mm) and 4 ringen (6 mm) in de openingen van de vierwegklep ([Figuur 25](#)).



Figuur 25

1. Vierwegklep
2. Bout (6 x 16 mm)
3. Ring (6 mm)

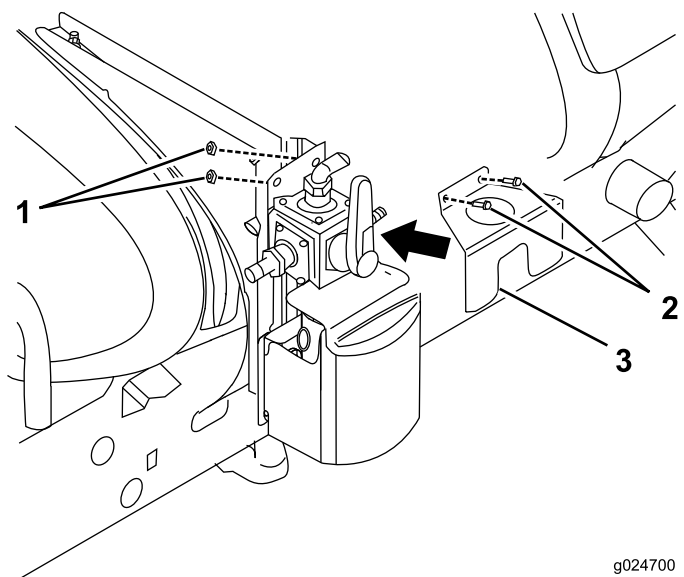
3. Bevestig de vierwegklep aan de klepbevestiging ([Figuur 26](#)) met 4 borgmoeren (6 mm).



Figuur 26

1. Borgmoer (6 mm)
2. Vierwegklep
3. Ring
4. Bout

4. Monteer de beugel van de frontplaat op de klepbevestiging ([Figuur 27](#)) met 2 flensbouten (5/16 x 1 inch) en 2 flensborgmoeren (5/16 inch).



Figuur 27

1. Flensborgmoeren (5/16 inch)
2. Flensbouten (5/16 x 1 inch)
3. Beugel voor frontplaat

6

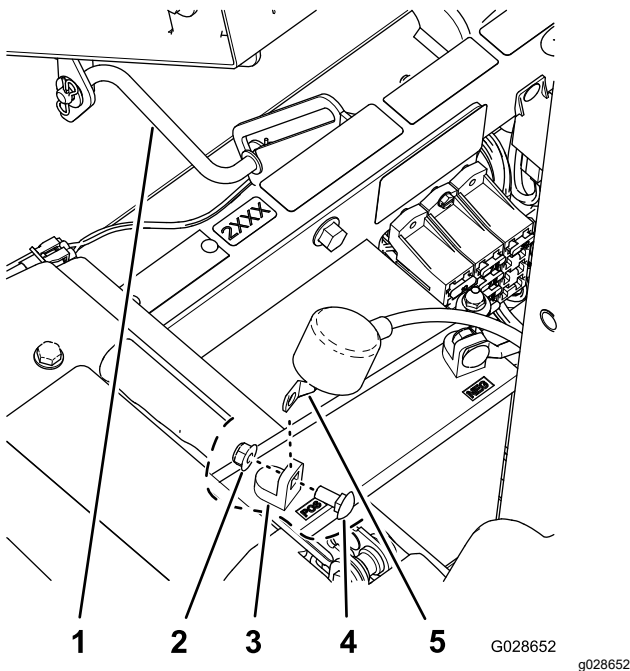
De spoelpompschakelaar, de pompaansluitingen en de zekering monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Zekering, 40 A
1	Schakelaar voor dashboard

De spoelpompschakelaar plaatsen

1. Kantel de bestuurdersstoel naar voren en zet hem vast met de steunstang (Figuur 28).

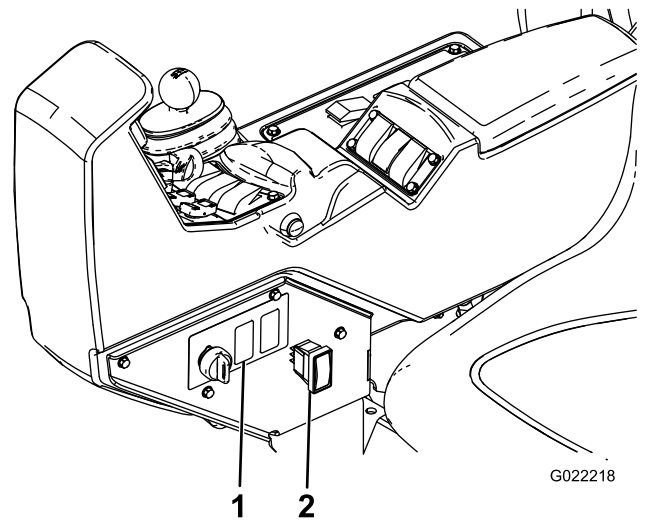


Figuur 28

1. Steunstang van bestuurdersstoel
2. Flensborgmoer
3. Pluspool
4. Slotbout
5. Pluskabel van de accu

2. Verwijder de flensborgmoer, slotbout en pluskabel van de accu (Figuur 28).
3. Zoek de plug waar u de spoeltankschakelaar zult monteren aan de linkerkant van de bedieningseenheid (Figuur 29).

Opmerking: Het is de eerste plug aan de rechterkant van de vergrendelschakelaar.

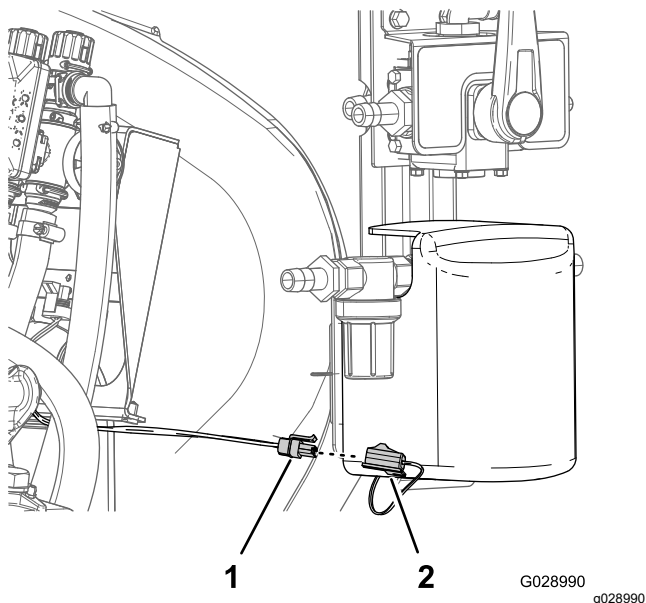


Figuur 29

1. Gat in dashboard
2. Tuimelschakelaar met 3 standen (8 pinnen)
4. Verwijder de plug van de zijkant van de bedieningseenheid (Figuur 29).
5. Zoek onder de bedieningseenheid de connector met 8 contacten in de hoofdkabelset die aangeduid is met Rinse Tank.
6. Verwijder de plastic kabelbinder waarmee de spoeltankconnector is bevestigd aan de draadbundel en leid de connector naar de opening die u gemaakt hebt in de bedieningseenheid.
7. Sluit de connector met 8 pinnen van de tuimelschakelaar met 3 standen door de opening in de bedieningseenheid aan op de spoeltankconnector met 8 contacten (Figuur 29).
8. Druk de schakelaar in de opening van de bedieningseenheid tot de schakelaar op zijn plaats klikt.

De spoelpompconnector aansluiten

1. Lijn de connector met 2 contacten van de kabelboom voor de machine uit met de connector met 2 pinnen voor de spoelpomp (Figuur 30).

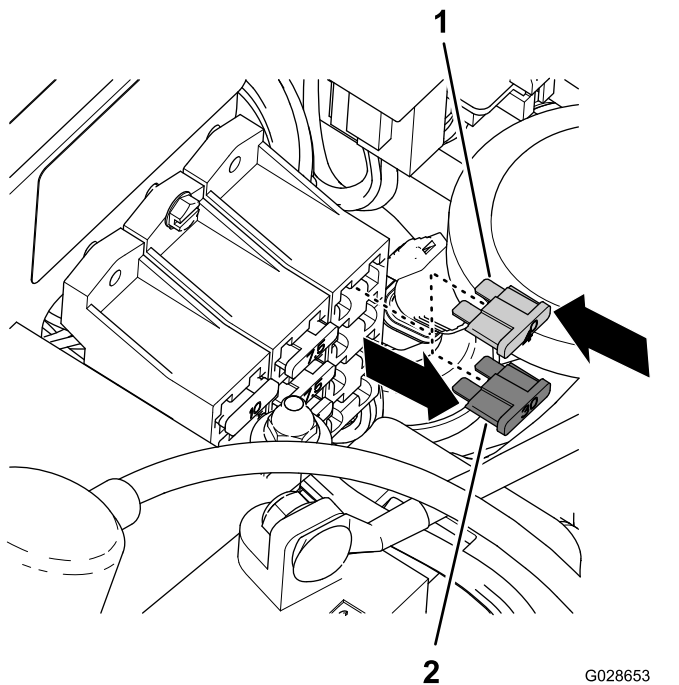


Figuur 30

1. Connector met 2 contacten (kabelboom van de machine)
 2. Connector met 2 pennen (kabelboom van spoelpomp)
2. Druk de 2 connectors samen tot de sluiting in de connector met 2 contacten vastklikt (Figuur 30).

De zekering plaatsen

1. Verwijder de zekering van 30 A uit de zekeringhouder (Figuur 31).



Figuur 31

2. Breng op de plaats waar u de zekering van 30 A verwijderd hebt een zekering van 40 A aan (Figuur 31).
3. Sluit de pluskabel weer op de accu aan (Figuur 28).
4. Laat de bestuurdersstoel zakken (Figuur 28).

7

De kogelklep en bevestiging plaatsen

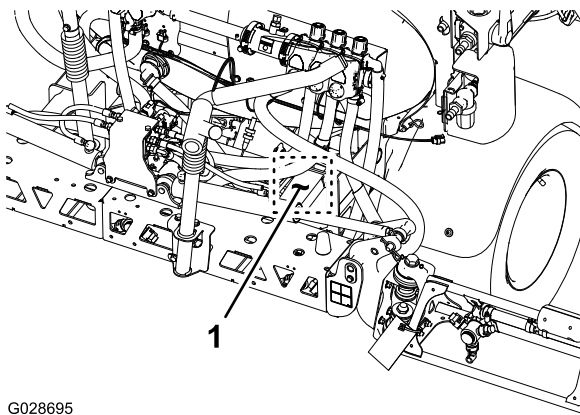
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Kogelklep
2	Rechte geribde fitting (1-1/4 inch NPT x 3/4 inch)
1	Bevestigingsbeugel van klep
2	Zeskantbout (5/16 x 5/8 inch)
2	Zeskantbout (6 x 16 mm)
2	Borgmoer (6 mm)

Procedure

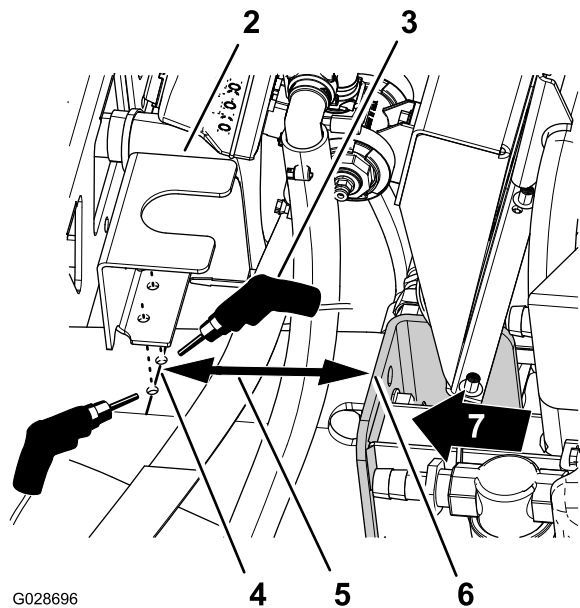
Opmerking: Breng teflontape aan rond de tapse schroefdraden van de fittings die gebruikt worden in het spuit- en spoelsysteem.

1. Ga naar de spuitboommontageplaat voor het rechterframekanaal van de machine. Meet 15,2 cm naar achteren en breng een lijn aan over de rechterspuitboombevestiging die het middelste spuitboomgedeelte ondersteunt (Figuur 32).



G028695

g028695



G028696

g028696

Figuur 32

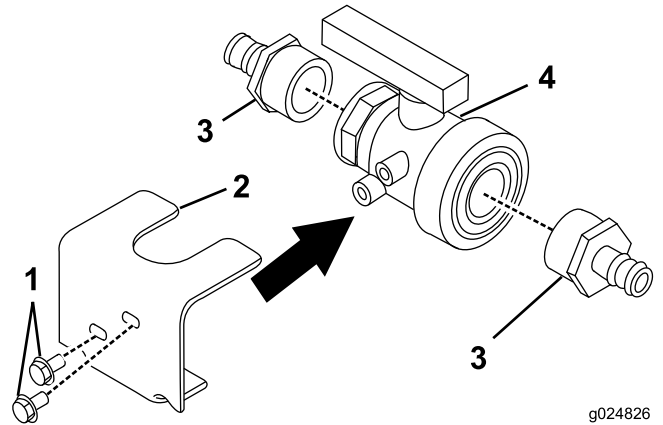
1. Rechterspuitboombevestiging 5. 15,2 cm (ondersteunt het middelste spuitboomgedeelte)
2. Beugel van kogelklep
3. Boor en bit van 6,5 mm
4. Lijn
6. Bevestigingsplaat (rechterframekanaal)
7. Achterkant van de machine

2. Centreer de openingen in de beugel van de kogelklep op de lijn die u aangebracht hebt in stap 1. Centreer de beugel op de rechterspuitboombevestiging (Figuur 32).

Opmerking: Gebruik de beugel van de kogelklep als boorsjabloon.

3. Markeer de gaten in de beugel op de rechterspuitboombevestiging en breng met een centerpons een gat aan op de plaats van de markeringen.
4. Maak 2 gaten in het frame met behulp van een boor van 6,5 mm (Figuur 32).

5. Monteer de kogelklep op de beugel van de kogelklep (Figuur 33); gebruik hierbij 2 bouten (5/16 x 5/8").



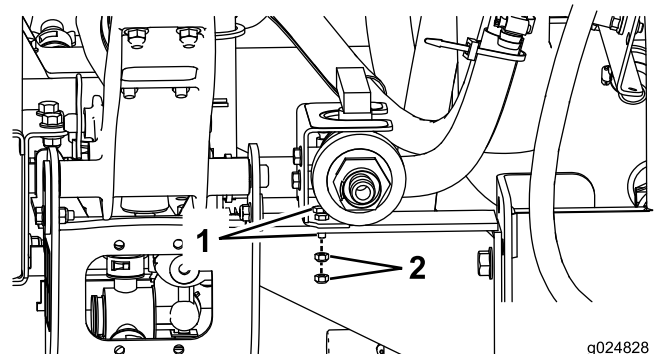
g024826

g024826

Figuur 33

1. Bout (5/16 x 5/8 inch)
2. Beugel van kogelklep
3. Rechte geribde fitting (1-1/4" NPT x 3/4 inch)
4. Kogelklep

6. Bevestig de kogelklep en de bevestigingsbeugel van de klep met 2 zeskantbouten (6 x 16 mm) en 2 flensmoeren (6 mm) aan de machine (Figuur 34).



g024828

g024828

Figuur 34

1. Zeskantbout (6 x 16 mm)
2. Borgmoer (6 mm)

8

Het bovenste T-stuk plaatsen

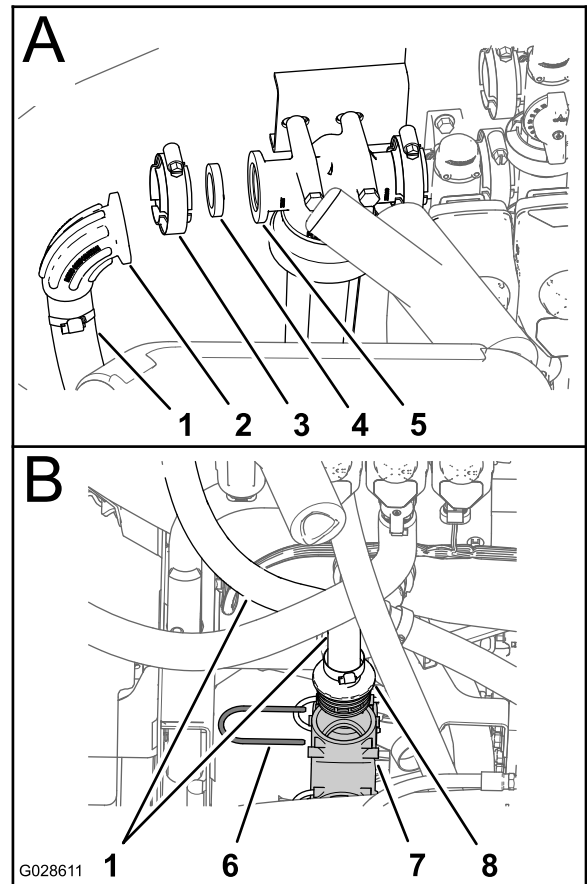
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Ingaande slang 2,5 x 66 cm
2	Slangklem
2	90° naaffitting
4	Grote O-ring
1	T-fitting (boven)
3	Borgclip
1	Verloopnaaf
1	Kleine O-ring
1	Overbrengingsslang 1,9 x 61 cm
1	Naafconnector

De inlaatslang verwijderen

1. Verwijder de flenskleem, pakking, de elleboog met flens en de inlaatslang van de drukfilterkop (A van [Figuur 35](#)).

Opmerking: Bewaar de pakking en de flenskleem om deze later opnieuw te monteren.



Figuur 35

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Inlaatslang eenheid | 5. Drukfilterkop |
| 2. Elleboog met flens (machine) | 6. Borgschroef |
| 3. Flenskleem | 7. Onderste T-fitting |
| 4. Pakking | 8. Rechte naaffitting (inlaatslang) |

2. Verwijder de borgschroef waarmee de rechte naaffitting van de inlaatslang is bevestigd aan de onderste T-fitting van het spuitsysteem en verwijder de inlaatslang van de machine (B van [Figuur 35](#)).

Opmerking: Bewaar de borgclip om deze later te monteren in [De bovenste T-fitting en de inlaatslang monteren \(bladz. 20\)](#).

3. Verwijder de elleboog met flens en de slangklem van de inlaatslang ([Figuur 35](#)).

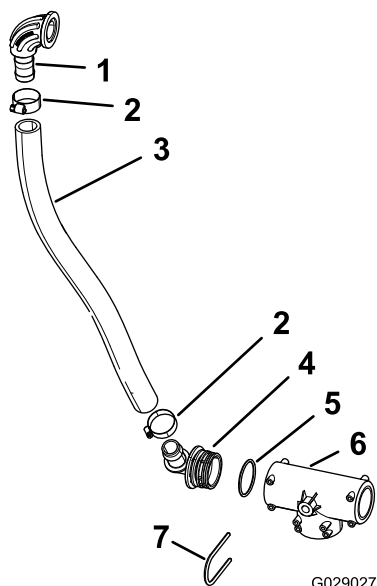
Opmerking: Bewaar de elleboog met flens en de slangklem; gooi de oude inlaatslang en de rechte geribde fitting weg.

De bovenste T-fitting, inlaatslang en kogelklepslang monteren

Opmerking: Breng een laagje niet-aardoliegebaseerd smeermiddel, zoals plantaardige

olie, aan op het geribde uiteinde van de fitting om de geribde fitting gemakkelijker te monteren in de slang.

1. Steek de elleboog met flens die u verwijderd hebt in stap 3 van [De inlaatslang verwijderen \(bladz. 19\)](#) in de inlaatslang van 2,5 x 66 cm en bevestig de fitting met de klem die u bewaard hebt ([Figuur 36](#))



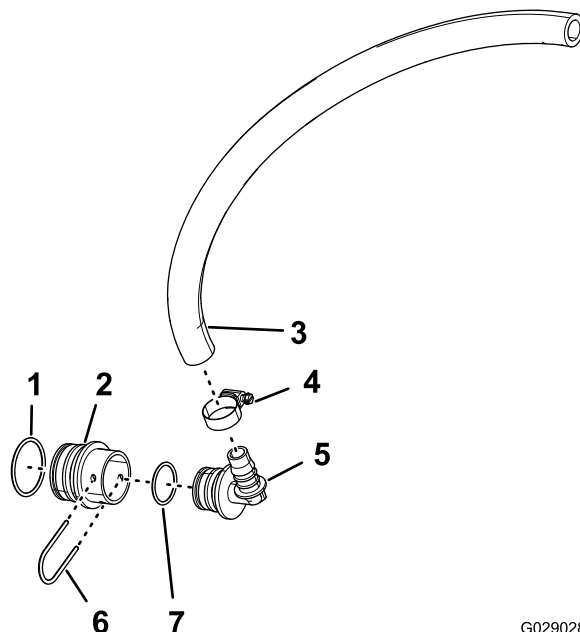
Figuur 36

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Elleboog met flens (machine) | 5. O-ring |
| 2. Slangklem | 6. Bovenste T-fitting (set) |
| 3. Ingaande slang 2,5 x 66 cm | 7. Borgclip |
| 4. 90° naaffitting | |

2. Steek het geribde uiteinde van een naaffitting van 90° in het andere uiteinde van de inlaatslang en bevestig met een slangklem; zie [Figuur 36](#).

Opmerking: Lijn het platte vlak van de elleboog uit met het platte vlak van de naaffitting van 90°.

3. Monteer een O-ring in de O-ringgroef van de naaffitting van 90° ([Figuur 36](#))
4. Steek de naaf van de fitting van 90° in een uiteinde van de bovenste T-fitting ([Figuur 36](#)) en bevestig de naaffitting met een borgclip aan de T-fitting.
5. Monteer de grote O-ring in de O-ringgroef van de verloopnaaf, en de kleine O-ring in de O-ringgroef van de naaffitting van 90° ([Figuur 37](#)).



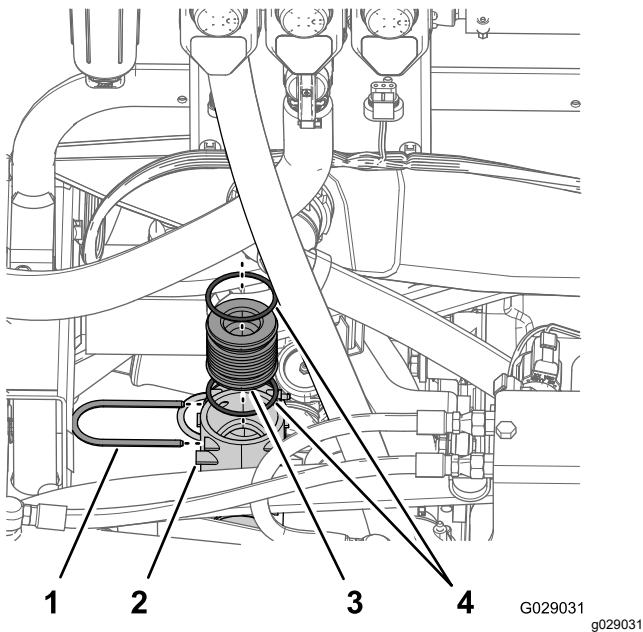
Figuur 37

- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1. O-ring (groot) | 5. 90° naaffitting |
| 2. Verloopnaaf | 6. Borgclip |
| 3. Overbrengingsslang 1,9 x 61 cm | 7. O-ring (klein) |
| 4. Slangklem | |

6. Monteer de naaffitting van 90° in de verloopnaaf en bevestig de fittings met een borgclip ([Figuur 37](#)).
7. Monteer de overbrengingsslang van 1,9 x 61 cm op het geribde uiteinde van een naaffitting van 90° en bevestig de slang en de fitting met een slangklem ([Figuur 37](#)).

De bovenste T-fitting en de inlaatslang monteren

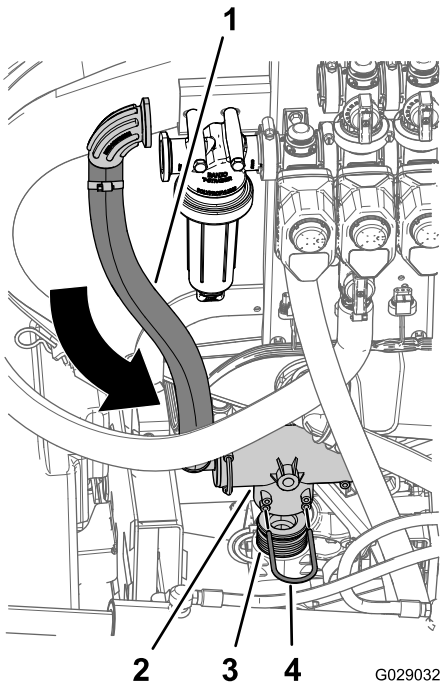
1. Monteer de 2 grote O-ringen in de O-ringgroeven aan weerszijden van de naafconnector ([Figuur 38](#))



Figuur 38

1. Borgschroef
2. Onderste T-fitting (machine)
3. Naafconnector
4. Grote O-ringen

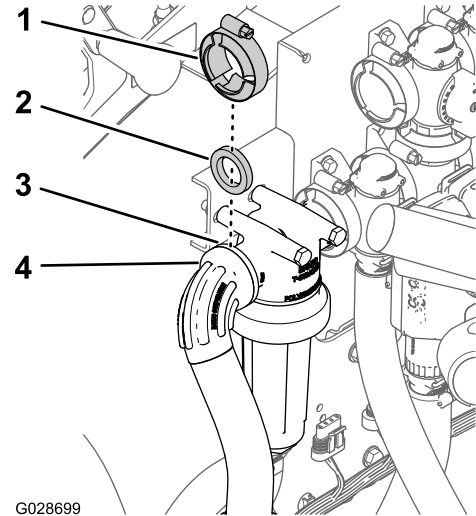
2. Leid de inlaat- en de bovenste T-fitting die u gemonteerd hebt in [De bovenste T-fitting, inlaatslang en kogelklepslang monteren \(bladz. 19\)](#) zoals wordt getoond in [Figuur 39](#).



Figuur 39

1. Inlaatslang
2. Bovenste T-fitting
3. Borgclip

3. Monteer de bovenste T-fitting op de naafconnector en bevestig de fitting en de connector met de borgclip ([Figuur 39](#)) die u verwijderd hebt in [stap 2 van De inlaatslang verwijderen \(bladz. 19\)](#).
4. Lijn de elleboog met flens en de pakking die u verwijderd hebt uit. Bevestig de elleboog met flens aan de slang met de slangklem ([Figuur 40](#)) die u verwijderd hebt in [3 van De inlaatslang verwijderen \(bladz. 19\)](#).



Figuur 40

1. Flenskleem
2. Pakking
3. Flens (drukfilterkop)
4. Flens (90°-fitting - inlaatslang)

5. Bevestig de inlaatslang aan de drukfilterkop met de pakking en de flenskleem ([Figuur 40](#)) die u hebt verwijderd in [1 van De inlaatslang verwijderen \(bladz. 19\)](#).

9

De slang tussen de bovenste T-fitting en de kogelklep monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

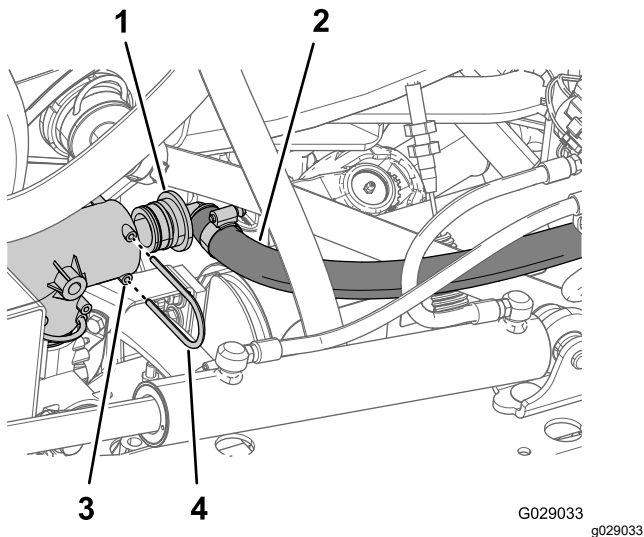
1	Slangklem
1	Borgclip

Procedure

Opmerking: Breng een laagje niet-aardoliegebaseerd smeermiddel, zoals plantaardige

olie, aan op het geribde uiteinde van de fitting om de geribde fitting gemakkelijker te monteren in de slang.

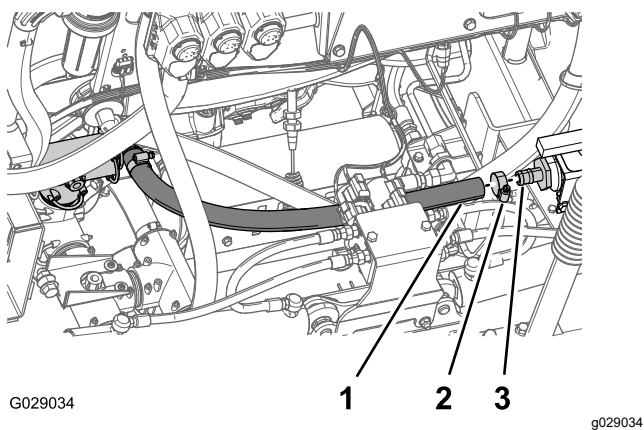
1. Monteer de verloopnaaf aan het uiteinde van de overbrengingsslang op de binnenste poort van de bovenste T-fitting (Figuur 41).



Figuur 41

1. 90° naaffitting
2. Overbrengingsslang 1,9 x 61 cm
3. T-fitting
4. Borgclip

2. Bevestig de verloopnaaf met een borgclip aan de T-fitting (Figuur 41).
3. Monteer het vrije uiteinde van de overbrengingsslang over de rechte geribde fitting aan de binnenzijde van de kogelklep (Figuur 42).



Figuur 42

1. Overbrengingsslang 1,9 x 61 cm
2. Slangklem
3. Rechte geribde fitting (kogelklep)

4. Bevestig de slang aan de geribde fitting met behulp van een slangklem (Figuur 42).

10

De slang tussen de kogelklep en de vierwegklep plaatsen

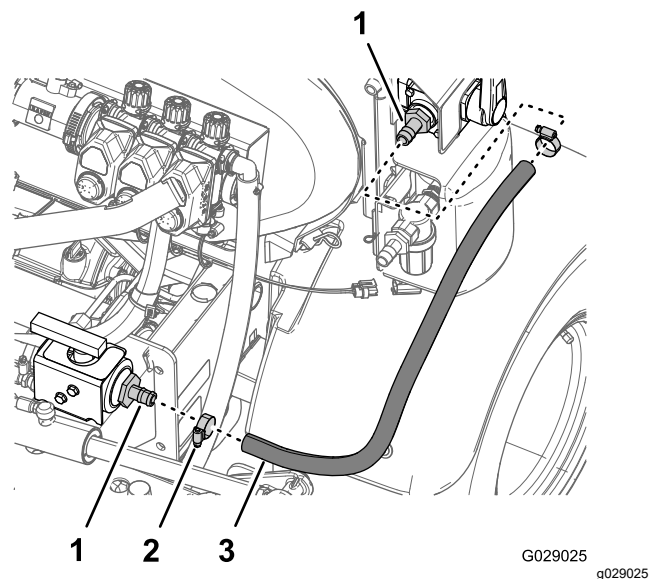
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Slang 1,9 x 76 cm
2	Slangklem

Procedure

Opmerking: Breng een laagje niet-aardoliegebaseerd smeermiddel, zoals plantaardige olie, aan op het geribde uiteinde van de fitting om de geribde fitting gemakkelijker te monteren in de slang.

1. Monteer het uiteinde van de slang van 1,9 x 76 cm over de rechte geribde fitting aan de buitenzijde van de kogelklep (Figuur 43).



Figuur 43

1. Rechte geribde fitting
2. Slangklem
3. Slang 1,9 x 76 cm

2. Bevestig de slang aan de geribde fitting met behulp van een slangklem (Figuur 43).
3. Monteer het vrije uiteinde van de slang van 1,9 x 76 cm over de rechte geribde fitting aan de achterzijde van de vierwegklep (Figuur 43).
4. Bevestig de slang aan de fitting met behulp van een slangklem (Figuur 43).

11

De slang tussen het drukfilter en de vierwegklep plaatsen

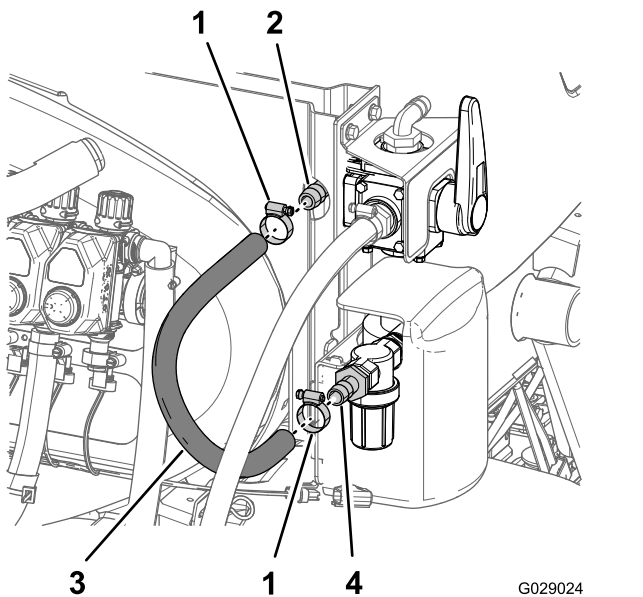
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Slang 1,9 x 61 cm
2	Slangklem

Procedure

Opmerking: Breng een laagje niet-aardoliegebaseerd smeermiddel, zoals plantaardige olie, aan op het geribde uiteinde van de fitting om de geribde fitting gemakkelijker te monteren in de slang.

1. Monteer de slang van 1,9 x 61 cm over de geribde fitting van 90° aan de binnenzijde van de vierwegklep (Figuur 44).
2. Bevestig de slang aan de fitting met behulp van een slangklem (Figuur 44).



Figuur 44

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Slangklem | 3. Slang 1,9 x 61 cm |
| 2. 90° geribde fitting | 4. Rechte geribde fitting |

3. Monteer het vrije uiteinde van de slang over de rechte geribde fitting en bevestig de slang met een slangklem aan de fitting (Figuur 44).

12

De slangen van de spoelmonden monteren

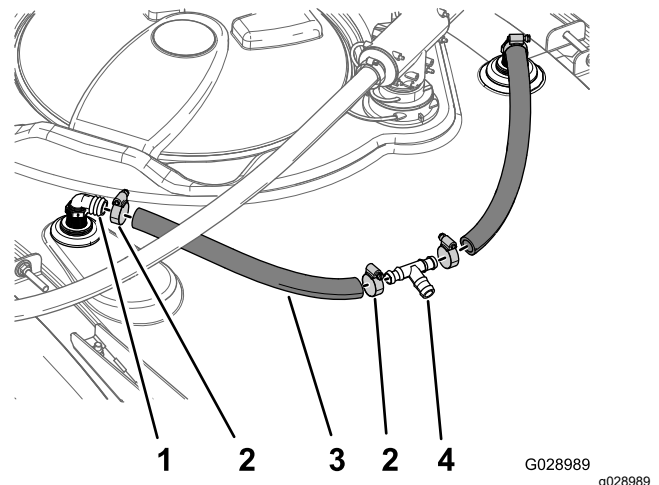
Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Slang van 1,9 x 48,3 cm
1	Slang 1,9 x 61 cm
1	T-fitting
6	Slangklem

Procedure

Opmerking: Breng een laagje niet-aardoliegebaseerd smeermiddel, zoals plantaardige olie, aan op het geribde uiteinde van de fitting om de geribde fitting gemakkelijker te monteren in de slang.

1. Monteer een slang van 1,9 x 48,3 cm op elk van de geribde fittings van 90° aan de 2 spoelmonden (Figuur 45).

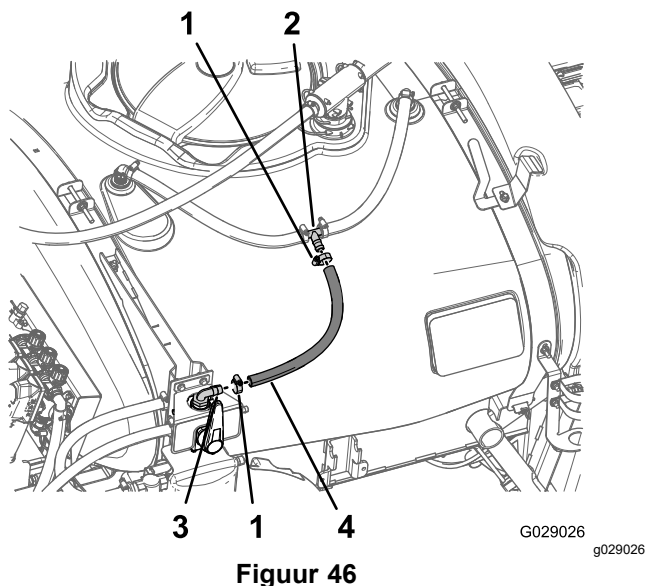


Figuur 45

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. 90° geribde fittings (spoelmond) | 3. Slang van 1,9 x 48,3 cm |
| 2. Slangklem | 4. Geribde T-fitting |

2. Bevestig de slangen met slangklemmen aan de geribde fittings van 90° (Figuur 45).
3. Steek de geribde T-fitting in het vrije uiteinde van elke slang (Figuur 45).
4. Lijn de geribde T-fitting zo uit dat de zijkant van de onderste ribbel gelijk komt met de spuittank, en bevestig de slangen met 2 slangklemmen aan de T-fitting (Figuur 45).

5. Monteer een slang van 1,9 x 61 cm over de rechte geribde fitting aan de voorzijde van de vierwegklep ([Figuur 46](#)).

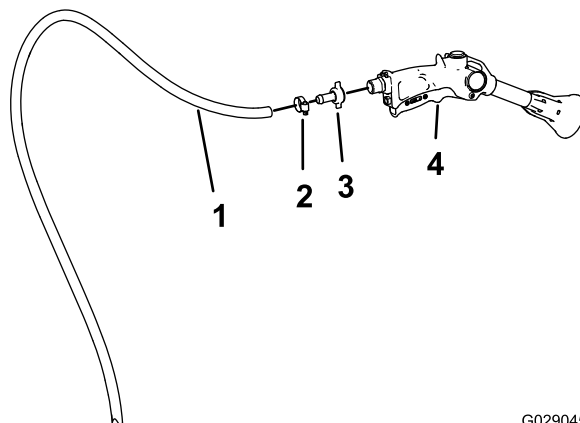


Figuur 46

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Slangklem | 3. 90° geribde fitting |
| 2. Geribde T-fitting | 4. Slang 1,9 x 61 cm |

6. Bevestig de slang aan de fitting van de klep met behulp van een slangklem ([Figuur 46](#)).
7. Monteer het vrije uiteinde van de slang over de geribde T-fitting en bevestig de slang met een slangklem aan de fitting ([Figuur 46](#)).

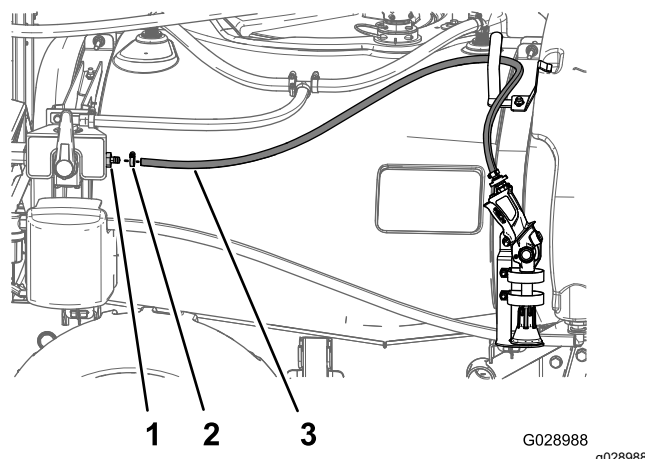
2. Monteer de slang van 1,3 x 762 cm op de geribde fitting van het spuitpistool en bevestig de slang met een slangklem aan de fitting ([Figuur 47](#)).



Figuur 47

- | | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 1. Slang 1,3 x 762 cm | 3. Geribde fitting van spuitpistool |
| 2. Slangklem | 4. Spuitpistool |

3. Plaats het spuitpistool in de beugel van het spuitpistool, leid de slang rond de slangbevestiging en leid het vrije uiteinde van de slang naar de vierwegklep; zie [Figuur 48](#).



Figuur 48

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Rechte geribde fitting | 3. Slang 1,3 x 762 cm |
| 2. Slangklem | |

4. Monteer het vrije uiteinde van de slang op de rechte geribde fitting aan de voorzijde van de vierwegklep ([Figuur 48](#)).
5. Bevestig de slang aan de fitting met behulp van een slangklem ([Figuur 48](#)).

13

De spuitslang en het spuitpistool aansluiten

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Slang 1,3 x 762 cm
1	Spuitpistool
2	Slangklem
1	Geribde fitting van spuitpistool

Procedure

Opmerking: Breng een laagje niet-aardoliegebaseerd smeermiddel, zoals plantaardige olie, aan op het geribde uiteinde van de fitting om de geribde fitting gemakkelijker te monteren in de slang.

1. Monteer de geribde fitting van het spuitpistool op de fitting in het spuitpistool ([Figuur 47](#)).

14

De slang van de spoeltank plaatsen

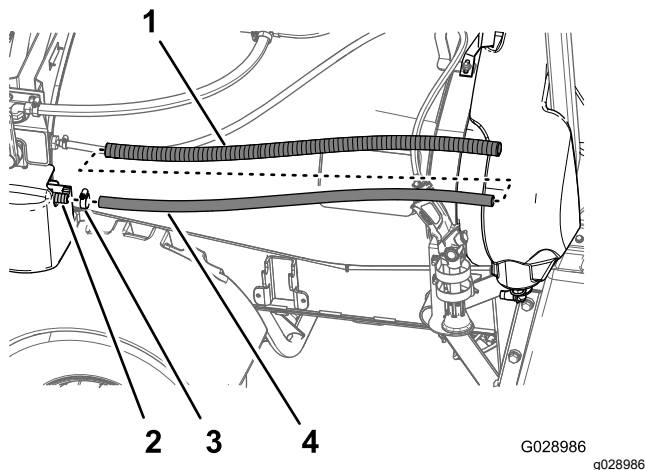
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Slang van 45 inch
2	Slangklem
1	Buis

Procedure

Opmerking: Breng een laagje niet-aardoliegebaseerd smeermiddel, zoals plantaardige olie, aan op het geribde uiteinde van de fitting om de geribde fitting gemakkelijker te monteren in de slang.

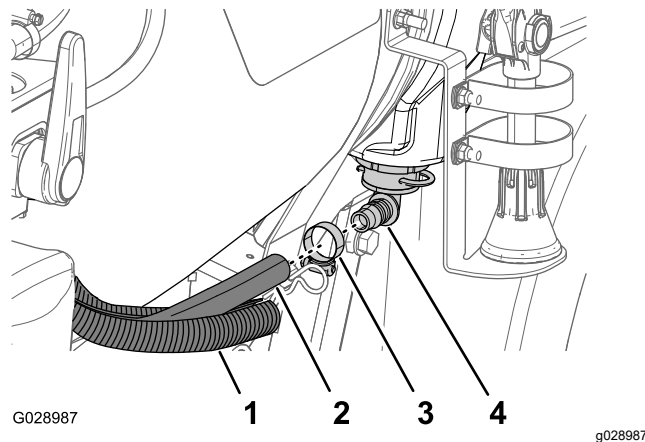
1. Monteer de slang van 1,9 x 114 cm op de rechte geribde fitting aan de voorzijde van de tankspoelpomp (Figuur 49).
2. Bevestig de slang aan de fitting met een slangklem (Figuur 49).



Figuur 49

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Slangbuis | 3. Slangklem |
| 2. Rechte geribde fitting (tankspoelpomp) | 4. Slang 1,9 x 114 cm |

3. Schuif de slangbuis over de slang; zorg ervoor dat ongeveer 30 cm van het vrije uiteinde van de slang zichtbaar blijft (Figuur 49 en Figuur 50).



Figuur 50

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Slangbuis | 3. Slangklem |
| 2. Slang 1,9 x 114 cm | 4. 90° geribde fitting |

4. Monteer het vrije uiteinde van de slang op de geribde fitting van 90°, onderaan de spoeltank (Figuur 50).
5. Bevestig de slang aan de fitting; gebruik hierbij een slangklem. Zorg ervoor dat het uiteinde van de slang nu volledig in de slangbuis zit (Figuur 50).

15

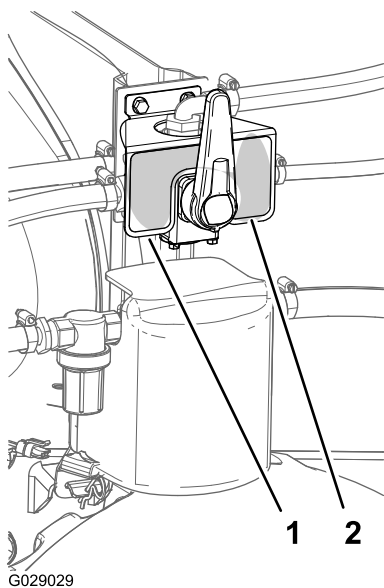
Stickers aanbrengen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Sticker (120-0673)
1	Sticker (120-0687)

Procedure

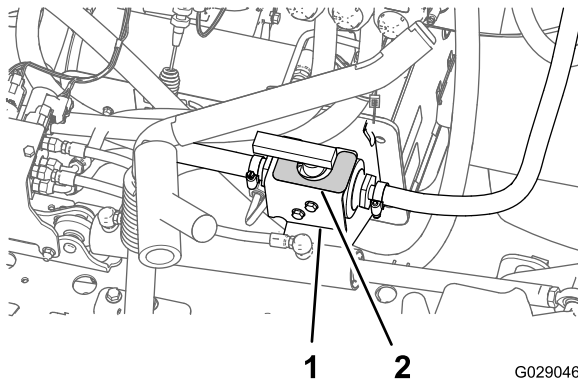
1. Maak het oppervlak van de beugel van de vierwegklep en de beugel van de kogelklep grondig schoon (Figuur 51 en Figuur 52).



Figuur 51

g029029

1. Sticker 120-0673
2. Beugel van vierwegklep



Figuur 52

G029046
g029046

1. Beugel van kogelklep
2. Sticker 120-0687

2. Maak de sticker los van zijn schutvel en breng de stickers aan op de machine; zie [Figuur 51](#) en [Figuur 52](#).

Gebruiksaanwijzing

Bediening van tankspoelset

Als u de reinigungsset met spoeltank gebruikt, ontstaat een spoelresidu, een verdunde oplossing van achtergebleven chemische stoffen. Vaak kan het geen kwaad om het spoelresidu te gebruiken op de behandelde gebieden. Vraag bij de fabrikant van de chemische stof na of het gebruik van een verdunde oplossing op de behandelde gebieden geen ongunstige invloed heeft op de werking van het product.

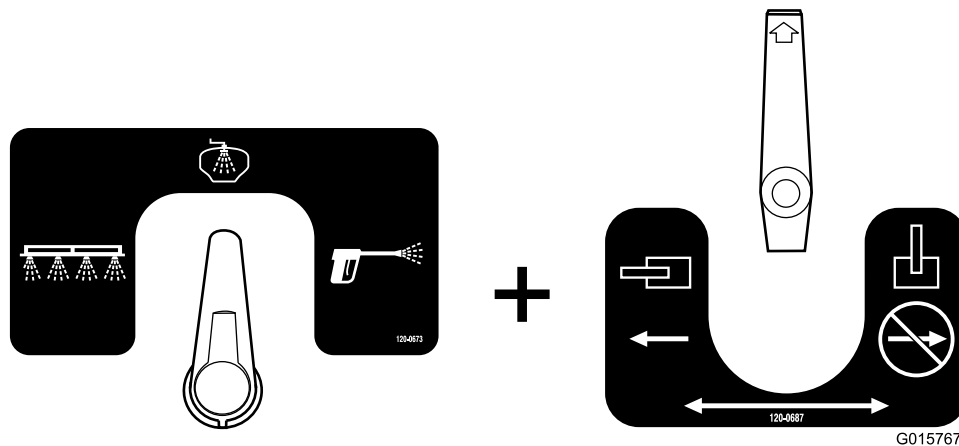
Belangrijk: De tankspoelset is niet bedoeld voor het losmaken van spuitpoeder of in water oplosbare chemische stoffen die samengeklonterd zijn doordat chemische stoffen niet op de juiste manier in de hoofdtank zijn gebracht.

De kleppen voor het spoelsysteem configureren

Opmerking: Configureer de kleppen enkel op hieronder getoonde manier.

- Dit is de spoelconfiguratie voor de tank (Figuur 53). Gebruik deze configuratie om water uit de spoelmonden in de tank te spuiten.

Opmerking: De kogelklep moet zich in deze positie bevinden als u het spuitsysteem gebruikt.

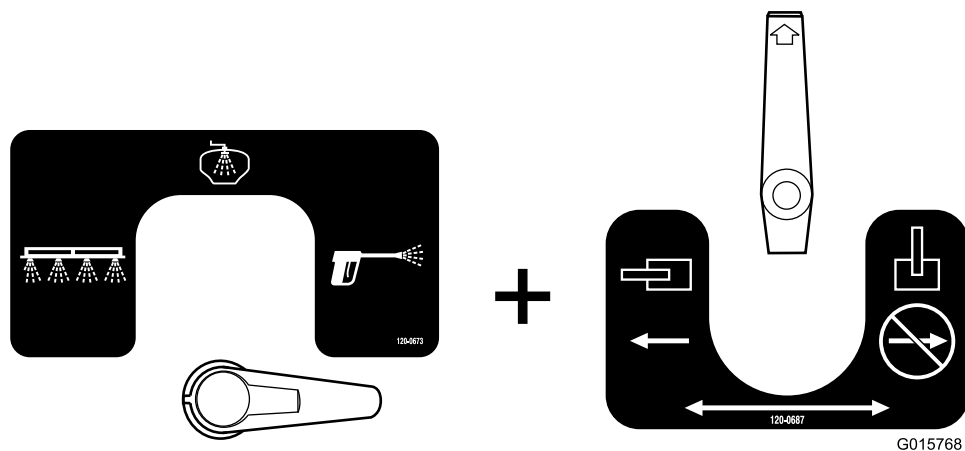


Figuur 53
Vierwegklep + kogelklep

g015767

- Dit is de spuitpistoolconfiguratie (Figuur 54). Gebruik deze configuratie om water uit het handspuitpistool te spuiten.

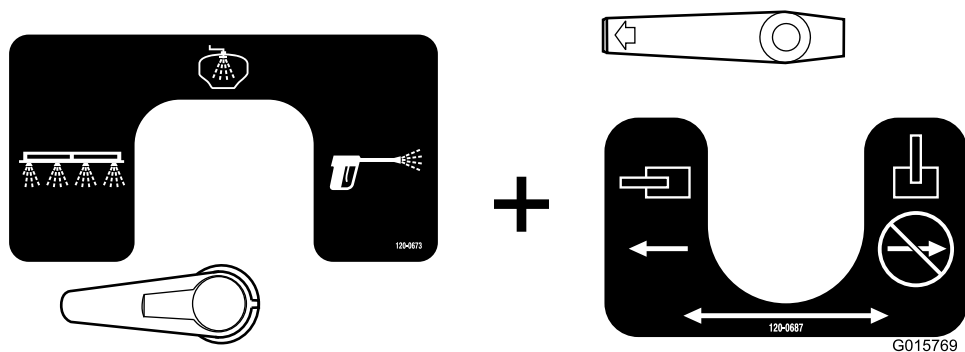
Opmerking: De kogelklep moet zich in deze positie bevinden als u het spuitsysteem gebruikt.



Figuur 54
Vierwegklep + kogelklep

g015768

- Dit is de spuitboomconfiguratie (Figuur 55). Gebruik deze configuratie om water uit de spuitbomen te spuiten.
Belangrijk: Zet de kogelklep niet in deze positie als u de chemische hoofdpomp gebruikt.



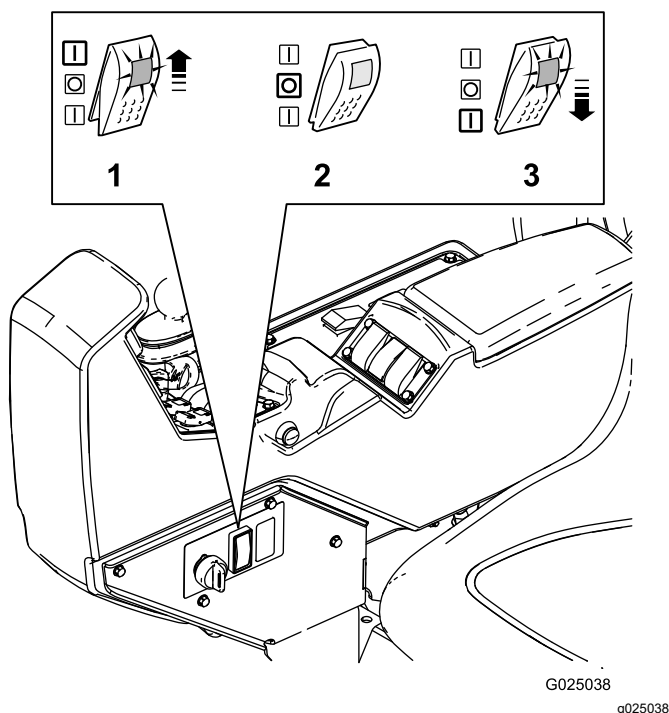
Figuur 55
Vierwegklep + kogelklep

g015769

Bediening

De tankspoelset wordt bediend met behulp van een schakelaar met 3 standen.

- Boven:** de spoelpomp staat aan, de schakelaar wordt vergrendeld in de bovenste stand en de vertragingstimer wordt geactiveerd.
- Neutraal:** de spoelpomp staat uit en de schakelaar staat in de middelste stand.
- Beneden:** de spoelpomp staat aan, de schakelaar dient in de onderste stand gehouden te worden en de vertragingstimer wordt niet geactiveerd.



Figuur 56

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Boven, aan of getimede spoelstand | 3. Beneden, aan of tijdelijke spoelstand |
| 2. Midden, uitstand | |

De schakelaar **omhoog** bewegen activeert een getimede spoeling. De pomp wordt gedurende 60 seconden geactiveerd en pompt ongeveer een derde van de inhoud van de spoeltank naar de hoofdtank. Gedurende deze spoeling blijft de schakelaar in de bovenste stand. Na 60 seconden wordt de pomp uitgeschakeld. De schakelaar blijft in de bovenste stand tot hij op de middelste stand wordt ingesteld.

Als de schakelaar zich in de **neutraal**stand bevindt, krijgt de pomp geen stroom en staat de spoelset uit.

De schakelaar **omlaag** bewegen activeert een tijdelijke spoeling. De pomp wordt voorzien van stroom zolang de schakelaar zich in de onderste stand bevindt. Als u de schakelaar loslaat, gaat deze naar de middelste stand. De pomp krijgt geen stroom meer. Zolang u de schakelaar in de onderste stand houdt, blijft de pomp ingeschakeld.

De tank vullen

Plaats de dop terug

- Schakel de spuitpomp uit, zet de spuitmachine op een gelijke ondergrond en stel de parkeerrem in werking.
- Zet de motor af en haal het sleuteltje uit het contact.
- Verwijder de dop van de spoeltank en vul de tank met ongeveer 66 liter schoon water.

- Plaats de dop op de vulbuis van de spoeltank.

Belangrijk: De spoeltank van 66 l mag alleen gevuld worden met schoon water. De spoeltank vullen met een andere stof kan gevaarlijk zijn en/of de machine beschadigen.

De spoelcyclus gebruiken

Gebruik van de spoelcyclus laat toe dat het voertuig beweegt tijdens het spoelen.

- Parkeer de spuitmachine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de pomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje uit het contact.
- Verwijder de dop van de spoeltank en vul de tank met ongeveer 66 l schoon water. Plaats de dop terug

Belangrijk: De spoeltank van 66 l mag alleen gevuld worden met schoon water. De spoeltank vullen met een andere stof kan gevaarlijk zijn en/of zal de machine beschadigen.

- Schakel de spoelpomp in met de spoelpompschakelaar; ga als volgt te werk:
 - Zet de schakelaar **omhoog** voor een getimede spoeling.
 - Houd de schakelaar **naar beneden** gedrukt om de pomp handmatig voor de gewenste tijd in te schakelen.
- Zodra de spoelpomp 22 l water naar de spuittank heeft gepompt, kan de gebruiker de mengschakelaar van het spuitsysteem gebruiken om het schone water in de mengcyclus te brengen.
- Verwijder het spoelresidu uit de spuittank; ga daarbij op 1 van de volgende manieren te werk:

Belangrijk: Voer het spoelresidu af overeenkomstig de voorschriften die in uw land gelden.

- Spuit u het spoelresidu door de spuitbomen tot de hoofdtank leeg is.
 - Laat de inhoud van de hoofdtank in een geschikte opvangbak vloeien en voer de verdunde oplossing af volgens de in uw land geldende voorschriften.
- Herhaal stap 2 tot 5 voor nog eens 2 cyclussen.

Onderhoud

Het spoelpompfilter controleren

Onderhoudsinterval: Na de eerste 5 bedrijfsuren
Om de 50 bedrijfsuren

Controleer het filter op schade. Vervang het filter als het beschadigd is.

Het spoelsysteem controleren op lekken en schade

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks—Controleer de slangen op lekken.

Na de eerste 5 bedrijfsuren—Controleer de slangen op schade.

Om de 100 bedrijfsuren—Controleer de slangen en O-ringen op schade.

Na de eerste 5 bedrijfsuren dient u alle slangen en verbindingen te controleren op lekken en tekenen van beschadiging. Controleer de slangklemmen en bevestigingsvorken. Controleer of alle verbindingen stevig vast zitten. Vervang beschadigde onderdelen. Voer deze controle uit elke keer voordat u gebruikmaakt van het spoelsysteem.

Controleer na 100 bedrijfsuren alle slangen en O-ringen. Vervang beschadigde onderdelen.

Voor vervangende onderdelen neemt u contact op met uw erkende Toro dealer.

De banden van de spuittank controleren

Onderhoudsinterval: Na het eerste bedrijfsoor—Controleer de banden van de spoeltank.

Belangrijk: Draai het materiaal waarmee de band van de spuittank bevestigd is niet te vast: anders kan vervorming optreden en kunnen de banden beschadigd raken.

1. Zodra u de spuittank hebt gevuld met water, gaat u na of er speling is op de banden van de tank. Als de banden los zitten, zet u de bevestigingen bovenaan de banden vaster tot ze gelijk zijn met het oppervlak van de tank.

Opmerking: Zet de banden van de spuittank niet te vast.

2. Controleer of de linker- en rechterbeugel van de spoeltank deze stevig bevestigen.

Opmerking: Draai de borgmoeren waarmee de beugels van de spoeltank bevestigd zijn aan de spuittank vast indien dat nodig is om de spoeltank te bevestigen.

Opmerkingen:

Opmerkingen:

Inbouwverklaring

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
41155	315000001 en hoger	EU-conformiteitsset, MultiPro 1750 gazonspuitmachine uit 2015 of later	EU COMPLIANCE KIT - MP1750 KZ VALVE	Gazonspuitmachine	2006/42/EG, 2004/108/EG

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
december 2, 2022

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
41155	315000001 en hoger	EU-conformiteitsset, MultiPro 1750 gazonspuitmachine uit 2015 of later	EU COMPLIANCE KIT - MP1750 KZ VALVE	Gazonspuitmachine	S.I. 2008 nr. 1597, S.I. 2016 nr. 1091

De vereiste technische documentatie is samengesteld in overeenstemming met Schema 10 van S.I. 2008 nr. 1597.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in gebruik worden genomen als deze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in de toegevoegde conformiteitsverklaringen in overeenstemming met alle instructies, en is dan in overeenstemming met alle relevante voorschriften.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
december 2, 2022

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Lijst met internationale distributeurs

Dealer:	Land:	Telefoonnummer:	Dealer:	Land:	Telefoonnummer:
Agrolanc Kft	Hongarije	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tsjechië	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slowakije	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentinië	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Noord-Ierland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment S.A.	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Ierland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nieuw-Zeeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italië	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Oostenrijk	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Griekenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turkije	90 216 336 5993	Riversa	Spanje	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Denemarken	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Zweden	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Frankrijk	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noorwegen	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Verenigd Koninkrijk	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Verenigde Arabische Emiraten	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongarije	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australië	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	België	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek BV	Nederland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw garantieclaim te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie mee te delen, hetzij direct of via uw lokale Toro dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONLIJKE GEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw garantieclaim te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, dealers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke informatie

Wij bewaren uw persoonsgegevens zo lang als nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro's engagement voor de beveiliging van uw persoonlijke gegevens.

We nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke gegevens te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke informatie

Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar legal@toro.com.

Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro dealer of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.



De Algemene Garantievoorwaarden voor Toro producten

Beperkte garantie van twee jaar

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

The Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro product (hierna: het 'product') gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper. * Het product is uitgerust met een urenteller.

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Indien u de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden niet uitvoert, kan uw garantieclaim worden afgewezen.

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten. De fabrikant van deze artikelen kan een afzonderlijke garantie verstrekken.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten. Als u uw Toro product niet goed onderhoudt volgens de lijst met aanbevolen onderhoudswerkzaamheden in de *Gebruikershandleiding*, kan dit ertoe leiden dat garantieclaims worden afgewezen.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, tenzij deze gebreken vertonen. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwielaggers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, afsluitkleppen en dergelijke.
- Defecten veroorzaakt door externe invloeden. Externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water, chemische stoffen en dergelijke.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.

Andere landen dan de VS of Canada

Kopers van Toro producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro Distributeur (Dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw verdeler of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met de Toro importeur.

- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang.
- Normale slijtage omvat onder meer, maar niet uitsluitend: schade aan stoelen als gevolg van slijtage of afschuring, afgebladderde verfoppervlakken, beschadigde stickers en krassen op ruiten.

Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu:

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De wijze waarop zij worden gebruikt, opgeladen en onderhouden kan hun levensduur verlengen of bekorten. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Een accu moet soms tijdens de normale garantieperiode op kosten van de eigenaar worden vervangen. Opmerking: (alleen lithiumionaccu): Een lithiumionaccu heeft een gedeeltelijke proratarantie die loopt van jaar 3 tot jaar 5 en gebaseerd is op de tijd die de accu al dienst heeft gedaan en de gebruikte kilowatturen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro-producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro dealer.

The Toro Company en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade of gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangen materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

Opmerking met betrekking tot de garantie op de motor:

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de *Gebruikershandleiding* van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor voor nadere bijzonderheden.